BON DIA Aruba

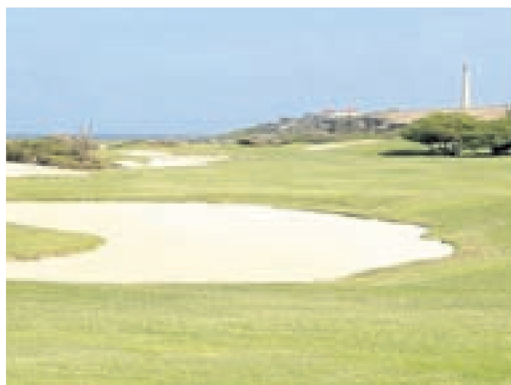
Dialuna 25 di Augustus 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dobel trouble bek riba caya

Na juni Bon Dia Aruba a skirbi caba riba e situacion alarmante den e sector di cuido pa adicto. Pero e situacion a sigui deteriora pa motibo cu gobierno a corta placa. Adictonan ta wordo pone bek riba caya, hasta esun cu hues a pone bou curatela. E empleadonan ta na peliger pa falta personal, uno hasta ta keda sordo despues un bati.

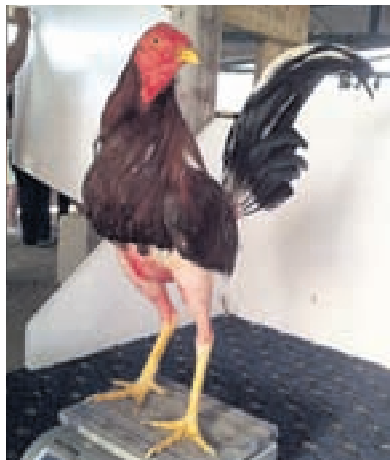
Lesa mas riba pagina A3

Hotel nobo di 500 camber



Tin un moratorio riba hotel pero tin un otro excepcion pa desvia di esaki: Tierra del Sol. Pa basta aña e resort di golf aki kier traha un hotel riba nan tereno. Gobierno a nenga pero awor si cu e luga ta casi bancarota nan a haya permiso pa traha un hotel di 500 camber.

Lesa mas riba pagina A3



Dera gay

Hasta polis ta envolvi den mundo di gayero. Pero esaki lo stop pronto pasobra comisario di polis, Trudy Hassell ta bisa cu lo tuma accion contra pelea di gay cu ta ilegal na Aruba, pero nunca e enforsa e ley. E gayeronan mes no ta mucho contento cu e atencion. Por a compronde tambe cu grand parti no ta interesa den legalisacion pasobra por conduci tambe na cobramento di impuesto riba ganashinan.

Lesa mas riba pagina A2

Sorteo di 23 Augustus 2014





07	09	17	
20	31	14 (Joker)	D (Letter)



4	6	3	8

Signo:Geminis



2	3	6	5



1	2	4	6
8	6	9	2
3	6	2	1



06	12	14	23
			29



07	08	11	17
			11 (Mega Ball)



	9	2	7	2
	5	4	4	7
	3	8	2	3
DIARIO	1	3	0	6
	9	1	6	1
	6	7	4	5
SUPER 4	1	5	0	6

23 Aug. 2014



3	24	26	29
44	51	X5	

$18 MILLION

22 Aug. 2014



5	31	34	41
74	3	X5	

$15 MILLION

Sorteo di 24 Augustus 2014

Lotto

Zodiac	3	9	4	5
Signo: Acuario				
Go Big 4	9	2	3	6
Catochi	5	7	7	3
	8	2	0	4
	4	0	7	8
Lotto di Dia	05	15	17	21
				25

Korsou	6	3	5	9
	6	0	8	3
	6	2	5	2
DIARIO	1	5	7	1
	0	7	9	9
	6	3	2	5
SUPER 4	0	9	5	3
Sto. Domingo	9	7	1	7
	6	0	8	2
	1	6	2	1

Comisario Trudy Hassell:

'Ta bay enforsa prohibicion riba pelea di gay'

ORANJESTAD — Despues cu proyecto di implementacion di ley di cacho keda cla, Cuerpo Policial lo bay cuminsa enforsa e prohibicion riba pelea di gay manera ta stipula den Algemene Politieverordening (APV).

Esaki comisario di polis Trudy Hassell ta informa. E ta bisa cu lo bay implementa e prohibicion, no obstante con largo ta haciendo e practica aki. "No por ta asina cu na aña 2014, ainda ta practicando e abuso aki riba bestia."

E comisario di departamento uniforma ta mustra tambe riba hecho cu propio miembronan di Cuerpo Policial tambe ta envolvi den mundo di gayero. "Esaki mi ta haya algo hopi serio cu mester wordo atendi cu n'e. Pues esaki lo mester bay bira tambe un proceso interno pa polis." Comisario Hassell ta spera di ta cla cu ley di cacho pa januari. For di eynan lo bay duna enfoke riba pelea di gay. E ta bisa cu aworaki APV ta cubri e prohibicion, pero lo bay wak tambe con otro leynan por cay aden.

'Gedoogbeleid'

Temporada di gayero a termina luna aki. Durante ultimo mita aña a organisa asina yama 'jugadanan' casi tur weekend na diferente gayeronan na entre otro Savaneta y Bushiri. Pelea di gay ta un actividad cu pa generacionnan largo a wordo teni aki na Aruba, a pesar cu e practica ta prohibi. Awendia ta parce sinembargo cu e practica aki ta mas bibo cu nunca, cu participacion di localnan den eventonan di gayero den region. Hecho ta tambe cu hopi placa ta circula den circuito aki, no solamente den apuestanan, pero sigur tambe den e cuido y cuminda di e gaynan di pelea. Hende di tur clase social, for di famianan miyonario te na inmigrantenan humilde ta envolvi, anto segun segun comisario Hassell manera menciona, tambe agentenan policial. Motibo pakico nunca a enforsa e prohibicion riba pelea di gay ta pasobra den hopi caso e mesun hendenan cu ta traha y implementa ley ta esunnan cu ta involucra. For di gayeronan, Bon Dia Aruba a compronde cu for di tempo cu difunto Watty Vos tabata minister di Husticia a mantene un asina yama 'gedoogbeleid' (un maneho cu ta permiti) pa cu pelea di gay. Ultimo tempo a trata di regula y structura e actividad via di un federacion y reglanan fiho pa cada jugada.

Deporte di cabayero

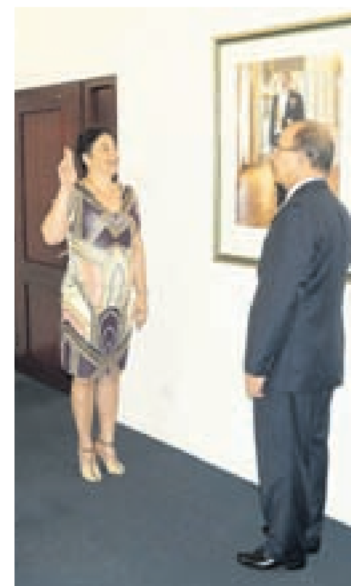
E aña aki a lanta un campaña riba Facebook contra peleanan di gay na Aruba, yamando pa enforsa e prohibicion. Sinembargo esaki a wordo para despues cu un gayero cu e campañadonan a enfoca riba dje, a cuminsa manda menasa. Hecho cu e pagina di e campaña a haya miles di 'like' den poco tempo a preocupa gayeronan di tal forma cu a pidi miembronan pa tene un 'low profile' (menos visibel) y no post potret di pelea pa asina no provoca mas reaccion negativo. Di otro banda por a compronde cu gran parti di gayeronan no ta interesa den legalisacion di nan 'deporte di cabayero' esaki posiblemente lo resulta den cobramento di belasting riba ganashinan haci.❑

Naftali Engelbrecht instala como hues

Hopi interes pa bira hues of fiscal

ORANJESTAD — Durante e instalacion di Naftali Engelbrecht como hues, presidente Evert Jan van der Poel di Corte Comun di Husticia a laga sa cu tin hopi interes pa bira hues of fiscal.

E presidente ta bisa cu ta remarcabel cu na e momentonan aki tin hopi interes pa e estudio pa bira hues of fiscal. "Ariba un anuncio recien di Corte un cantidad sorprendente di mas cu 50 solicitantenan a reacciona. E resultadonan di e procedura di seleccion cu ta andando ta parce prometedor. Pa e aña aki Corte ta pensa di atrae no menos cu tres hues den preparacion. Ta e intencion di Corte cu e añanan binidero lo atrae y guia mas huesnan local potencial. Mi sabi cu Ministerio Publico kier join den esaki pa atrae fiscalnan. Cu esaki nos ta construyendo na e futuro di e Corte aki y di Ministerio Publico kendenan ta bira menos dependiente di ayudo temporal for di Hulanda. Na final ta e intencion pa nos trece e miho candidatonan paden y pa esakinan wordo atrae cu e perspectiva di un curso bon y un funcion interesante y atractivo den hurisdiccion, un pilar importante di comunidad aki."
Pues e inntencion di Corte ta pa sigui integra Arubianonan den e grupo di hues y den Ministerio Publico.



Hues Arubiano

Sr. Van der Poel a habri e encuentro cu un discurso. "Naftali, na nomber di Corte, di curason mi ta yambo bonbini cerca nos i mi ta desea bo hopi satisfaccion y sabiduria den bo funcion nobo." El a indica cu instalacion di sra. Engelbrecht Corte Superior y Corte den Prome Instancia ta haya un hues di suela Arubiano. "Naci y cria na Aruba, el a caba su estudio na Universidad di Aruba y cu experencia como hurista na Directie Wetgeving y Juridische Zaken di e pais Aruba. Mas Arubiano no por."

Les den Papiamento

Durante su estudio pa bira hues, sra. Engelbrecht a traha como secretario di corte den Corte. "Supuestamente e no a laga nan spant'e, y el a wordo somete na un seleccion pisa pa e bira hues y cu bon resultado." Despues di a core tur su stage nan, e ta asina lieu cu el a bira miembro di Corte. "Su bida lo bira diferente? Mi ta spera cu no, pero e chens ta grandi cu e lo mester entrega riba su lunchpauze, ora un tratamento dura mucho hopi of ora mester pone e ultimo toke na un sentencia. Pa un persona cu sabi con importante ta pa come na ora, esey lo ta un dilema, pero Naftali sa tambe cu trabao ta prome cu yena barica", sr. Van der Poel a duna di conoce.
Bao di sra. Engelbrecht su guia, huesnan procedente di Hulanda ta hayando les den Papiamento tur siman. "Cu Naftali Corte ta haya un hues colegial, cu sabi su trabao y kende ta involucra cu e organisacion, kende ta tuma tempo y ta haci esfuerso pa educa secretarionan di corte. E sabi di propio experencia con importante esey ta. Nos lo kier tin mas di su caliber y Corte lo haci esfuerso den e añanan binidero pa sigui cu e Caribisacion", e presidente di Corte ta laga sa.
Riba potret por mira sra. Engelbrecht durante su huramento cerca gobernador di Aruba. ❑

No tin suficiente trahado, empleado ta wordo golpia

Director di FMAA: Ta basta!

ORANJESTAD – Director di Fundacion pa Maneho di Adiccion Aruba (FMAA) Jerehm Campbell no ta acepta e situacion cu su empleadonan ta aden. E aña aki 24 trahado ta bay cas y pa motibo di medidanan di austeridad 25 cliente lo mester bay bek riba caya. E poco empleadonan cu a keda ta teme pa nan bida na trabou.



"Ya uno a haya hersenschudding y otro a bira sordo", sr Campbell a bisa.

FMAA riba e fecha 10-10-10 a lanta cu e intencion pa mehora e calidad di servicio na clientenan cu ta sufri di e enfermedad di adiccion y un cu lo no tin influencia di gobierno of politica den cuido di adiccion na Aruba.

Di 2011 -2014 a inverti 5 miyon den cuido di adicion por ehempel den automatisacion, educacion, renobacion di Samba, renobacion di centro di motivacion (centro pa curatela cuido obligatorio), renobacion di Centro Colorado (centro pa cuido di adicion boluntario), renobacion di Cas pa Hende muhe, liña di crisis y auto di crisis.

FMAA tabata tin un scarsedad di 24 empleado tempo cu el a wordo funda. Door di e maneho di austeridad di Gobierno, e aña aki desde 1 augustus ultimo 13 empleado a wordo retira. Fuera di esaki 11 empleado cu nan contract ta caduca e aña aki lo no wordo prolonga cual ya mayoria a bay cas. Esey kiermen cu e aña aki FMAA lo tin un scarsedad di 48 empleado. Algun di e empleadonan cu a caba e estudio cual a wordo inverti riba nan tambe awor ta na cas, sr. Campbell a duna di conoce.

Consecuencia di e medidanan

FMAA a pone un stop na e personanan cu nan ta tuma pa wordo interna. Cliente nan cu a wordo poni bou curatela door di Ministerio Publico lo no wordo interna mas pa aworaki. Di cual tin 5 sentencia cla y 15 den proceso na Ministerio Publico, segun sr. Campbell.

25 cliente bek ariba caya.

A pone 10 dobel trouble bek riba caya. Entrante 1 di september lo cera e cas di hende muhe (10 cliente lo bay bek ariba caya). Tur e trahadonan riba skina di caya a wordo kita for di ariba caya. E proyecto di parti pan (sandwich) tur diabierna pa esunnan cu ta biba ariba caya a wordo para dia 1 di augustus ultimo. Empleadonan ta wordo bat pa cliente pa motibo cu no tin suficiente hende pa traha (1 personal ariba 25 cliente). "Empleado a wordo bati te na punto cu mester a wordo interna na hospital, recientemente un otro empleado a wordo bati cu lo keda sordo pa resto di su bida, sr. Campbell a splica Bon Dia Aruba.

Consecuencianan

Mas cliente ariba caya, cu consecuencia mas ladronicia, vandalismo pa menciona algun. E insiguridad pa famia y comunidad lo bira mas grandi.

Door cu lo bay tin mas adicto ariba caya, esaki lo tin influencia ariba nos turismo.

Sr. Campbell a bisa Bon Dia cu awe nan lo ta den medionan di comunicacion cu entrevista bisando locual cu ta sosodiendo paso FMAA ta sinti cu no ta haya debido atencion. E siman aki FMAA ta spera di sinta cu minister encarga cu husticia Arthur Dowers pa trata e influencia di e medidanan tuma.❑

Aunke tin un moratorio riba hotel

Tierra del Sol a haya aprobacion di gobierno pa construi hotel 5 strea



ORANJESTAD – Tierra del Sol ta evalua otro alternativa pa atende su situacion actual di deficit y cu a pone nan net dilanti di e porta pa bati bancarota.

Ta trata di e construccion di un hotel cu lo por genera entrada y actividad den e compleho residencia y deportivo aki.

Bon Dia Aruba a papia cu minister Otmar Oduber kende actualmente riba e proyecto di e hotel cu Tierra del Sol kier trece.

E mandatario a bisa cu Tierra del Sol a haya un permiso di gobierno pa un hotel 5 strea. E lo ta un hotel di 500 camber. Despues e lo duna mas detaye riba e proyecto aki.

Moratorio

Bon Dia Aruba a puntra minister Otmar Oduber riba e moratorio cu ta existi pa no construi mas hotel por lo menos no den e area hotelero actual. E mandatario a admiti cu ta asina, sinembargo e ta considera cu e situacion cu Tierra del Sol ta pasando aden ta necesario pa bin cu un hotel.

"Of ta esey of ta bancarota", asina e mandatario encarga cu turismo a defini e situacion dificil di Tierra del Sol.



Segun e mandatario esaki no ta un decision iracional sino cu a wordo realisa studio pa evalua e factibilidad di lanta un hotel y e resultado cu e proyecto aki lo por tin como salbabida pa Tierra del Sol. "Tin tres estudio cu a wordo haci", el a bisa.

Impacto di bancarota

Minister Otmar Oduber a laga sa cu si Tierra del Sol lo bati bancarota esaki lo tin un impacto grandi y no faborabel. El a menciona cu e casnan cu a wordo construi den e compleho aki lo perde su balor.

Pero di otro banda e lo tin un impacto laboral, ya cu e trahadonan na servicio di Tierra del Sol eventualmente lo perde nan trabou.

Igualmente riba sector comercial lo tin su impacto tambe den caso cu Tierra del Sol lo bati bancarota, ya cu e comerciantenan cu nan ta debe lo perde nan placa. Pues e construccion di un hotel ta un decision cu lo yuda Tierra del Sol lanta cabes bek.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Otro luna Faro ta cumpli 100 aña

E fundacion Rancho ta spera un renobacion diligente







ORANJESTAD - Entrante otro luna un monumento historico di nos pais ta celebra su 100 aña di existencia. Ta trata di un gigante cu pa 10 decada a compaña nos piscadonan y tambe ta manda señal pa e barconan cu ta nabega den lama bruto cerca di nos costa, ta trata di El Faro na Westpunt.

Na luna di september awor net 100 aña pasa a wordo haci e solicitud pa construi Faro di Aruba cu a cende su luz pa prome biaha na aña 1916. Y ainda aunke su behes y su structura deteriora ta sigui realisa su trabou di ilumina y guia e nabegantenan.

Fundacion Rancho

Pa sr. Clifford Rosa kende ta director di e fundacion Rancho, a bisa, e toren di Faro tin un gran balor y importancia no solamente historico, sino sentimental pa e Rancheronan. Como fundacion cu a percura di preserva e recuerdo, tradicion y cultura di e Rancho. Sr. Clifford Rosa a laga sa tambe cu ta existi un conexion fuerte entre e Faro y habitantenan di Rancho relaciona cu e actividad di piscamento.

Pero tin mas motibo, otro motibo tabata cu mayoria di e hendenan cu a yega di traha den e Faro ta Ranchero di pura sepa. Haciendo uzo di nan experiencia inherente riba e parti maritimo, e Ranchero tabata wordo contrata pa traha den e Faro riba e parti tecnico cu e trahadonan di waf mester haci e tempo aya. "Mirando e contexto maritimo di Rancho, ta su hendenan a traha eynan", asina sr. Rosa a declara na Bon Dia Aruba.

Historia

Sr. Rosa a elogia e trabou bibliografico cu sr. Romulo Fingal a haci den su buki dedica exclusivamente pa rescata e historia di e Faro na Westpunt. Sr. Fingal ta e ultimo yiu di e cuidado di e toren, yama tambe "California Lighthouse". El a wordo construi di piedra den forma di ocho banda y un haltura di 30 meter y ta ubica cerca di e beach di Arashi. El a haya su nomber debi na e barco Mericano yama California cu a sink na september 23 di 1891 cerca di e sitio unda e monumento aki a wordo lanta. Dos decada despues un arkitecto Frances a traha e diseño di e toren aki

cu actualmente ta den un condicion deplorabel y peligroso pa esunnan cu ta bishita e sitio turistico aki. E construccion mes di Faro a cuminsa na 1914 y a tuma 2 aña pa caba cu e construccion. El a wordo construi cu piedranan di calichi haya den e cercania mes y su parti ariba a wordo construi di metal cu awor ta completamente frustia.

E Faro a wordo traha manera un sistema di alerta pa e barconan cu tabata acerca e costa di Aruba. Prome e Faro tabata habri na publico loke tabata un bunita experiencia pa subi bay ariba. Pero un hecho tragico a sosode loke a

haci cu e autoridadnan a restringi e acceso di publico na dje. Sr. Rosa a bisa cu pa e fundacion Rancho, e historia di e Faro mes ta hopi importante. No solamente e historia en general, pero e parti tecnico tambe. Igualmente el a destaca cu den e buki di sr. Romulo Fingal, e hendenan interesa riba historia di e Faro ta haya hopi contesta na nan

curiosidad. A base di e buki menciona Fundacion Rancho ta haya cantidad di contesta ora cu nan ta bay papia di e Faro cerca e muchanan di scol, asina sr. Rosa a laga sa na Bon Dia Aruba.

Renobacion

E Faro mester di un cirugia di reconstruccion pa por haya su splendor bek di e tempo di su hubentud. Fundacion Rancho a yega di traha estrechamente cu fundacion "Monumentenfonds" pa rescata e monumento aki prome cu e bay perdi.

Den e direccion pa logra un renobacion di e joya arkitectonico aki, sr. Rosa a indica cu nan a participa den un prome fase pa bin cu un proposicion pa gobierno cu ta e doño di e monumento aki. Sr. Rosa a declara cu e proposicion no solamente tin di haber cu e posibilidad di renoba e Faro, sino di bin cu un mehoracion di e area teniendo na cuenta e aspecto turistico di e sitio. Mirando unda e ta ubica, e luga aki a bira e punto mas conoci di Aruba. For di ey nan tin un bista masha bunita di un gran parti di e isla y hopi hende ta subi tur dia pa admira e bunita bahada di solo.❑

CEO di Ahata Jim Hepple:

The Riu Palace Antillias lo habri october

ORANJESTAD - Sr. Jim Hepple, CEO di AHATA, a comenta cu e tabata den combersacion cu e manager di Riu aki na Aruba pero tambe di afo. For di e combersacionnan aki a wordo informa cu The Riu Palace lo ta cla pa apertura den luna di october di e aña aki na luga di 2015, manera tabata palabra anteriormente".
Ya bishitantenan por haci reservacion.



Sr. Hepple a bisa cu e ta sumamente contento cu e hotel lo habri prome cu e periodo halto. Ya caba personanan interesa por subi riba internet riba e website di Riu y book hotel desde memey di october, segun sr. Hepple. Esaki ta algo sumamente interesante pa Ahata mirando cu ta 481 camber e hotel aki lo habri , esaki ta importante pa e cantidad di bishitante cu Aruba ta haya, el a enfatisa.

Mirando cu e ta un producto di prome calidad e tin su grupo cu esaki ta atrae, pues adulto solamente. Sr. Hepple a bisa cu e hotel aki ta bay ta mas caro cu e otro Riu Palace, pero a enfatisa cu su apertura tin demanda pe y ta un bon noticia pa e industria aki.

Kico lo sigui awo

A puntra sr. Hepple si tin otro desaroyonan cu e hotel lo continua awo. El a bisa cu siguientemente e posibilidad ta cu nan lo drecha algun cos cu mester a drecha na e Riu Palace anterior cual ta poco bieu pa asina pone esey tambe na un standard mas halto. Loke lo sosode exactamente no ta sigur, sr. Hepple a bisa. "Probablemente pa cuminsa nan lo renoba un 150 camber otro aña, hecho ta cu e hotel ta contento cu Aruba y lo keda den direccion di renobacion of ampliacion pa mehora nan servicio"

Speransa di e hotel nobo

Manera Bon Dia Aruba a publica den e matutino di dia 23 di mei e intencion tabata pa e hotel habri den periodo di winter 2014 of 2015, esaki tabata para riba e pagina di Riu Palace riba internet bou di The Riu Palace Antillas. Ya for di e periodo ey Bon Dia Aruba a tuma nota cu ya propaganda a cuminsa wordo haci internacionalmente pa e hotel nobo aki.

Informacion riba website

Riba e website hotel online, travel weekly, trip advisor, arke.nl pa menciona algun, ta wordo propaga cu RIU Hotels & Resorts a anuncia un incorporacion di un di dos hotel ariba e isla di Aruba entrante winter 2014 of 2015. The Riu Palace Antillas lo ta situa banda di Riu Palace Aruba, ariba Palm Beach. Manera sr. Hepple a confirma ,e hotel lo ta exclusivamente pa 18 aña bay ariba. Segun e website hotel-online RIU Palace Antillas lo draai cu un programa di 24 ora, servicionan luhoso disponibel cu ta encera un glas di champaña na momento di yegada, servicio 24 ora na camber y Wi-Fi gratis rond di e hotel.

The Riu Palace Antillas ta enrikece nan producto ariba e bunita isla di Aruba, un destinacion caminda cu na 2007 a habri Riu Palace. E website di hotel-online ta sigui splica cu e hotel nobo aki tin 481 camber, restaurant cu buffet cu cuminda internacional y tres restaurant cu diferente specialidad. Clientenan di e hotel lo por disfruta diferente bebida na cualkier un di e barnan den e hotel, incluyendo banda di pool.
Como un extra atraccion banda di tur locual Riu Palace Antillas lo tin pa ofrece, e huespednan di Riu Palace Antillas lo por haci uzo di e facilidadnan di Riu Palace Aruba. Esaki como cu nan ta keda banda di otro, a wordo menciona riba e website.❑

BON DIA Aruba

Diego de Cuba di STA

Trato di trahadonan di Lotto y Fundacion Facilidadnan Deportivo ta laga hopi di desea



ORANJESTAD – E trato pa loke ta e trahadonan di Lotto pa Deporte y Fundacion Facilidadnan Deportivo, ta laga hopi di desea y esaki no ta bon, segun president di STA, Diego de Cuba.

Esaki ta den cuadro di e tantisimo peticionnan cu a wordo pidi pa reuni, cual no a wordo honra y tambe e promesa cu cos lo a bira miho, pero ta net lo contrario.

Tin varios cos ta pasando, caminda cu contractonan ta wordo firma entre otro, como tambe algun persona ta traha 48 ora, na luga di 40 ora pa siman.

E cana a yena

De Cuba a splica cu tin poco cos pendiente, caminda e sindicato no a haya ningun reaccion di e dos instancianan aki y awo pa e sindicato, esaki ta basta e tardamento aki ta hopi fastioso y tin cu compronde cu pa locual ta trata FFD y Fundacion Lotto pa Deporte, tin hopi cos cu ta keda colga, manera indexering di 120 florin y e 105 florin, cual nunca a wordo haya. Tabata tin otro tambe di 85 florin, cu segun e sindicalista, si a haya nan den nan salario.

Lotto pa Deporte

De Cuba a splica cu tin un puchi di placa cu debe e hendenan aki di basta tempo y ta kere cu awor aki kier un claridad riba e pida ey. Segun de Cuba, nan tin mas cu derecho riba dje y kier sa si tin idea pa page. Y si bisa no, lo bay corte. De Cuba ta di opinion dicon tin tanto tardamento, loke ta trece basta frustracion, en particular den Fundacion Lotto pa Deporte, ta e hecho cu nan a paknan tambe cu un manual y den e manual eynan, a corta den tur nan beneficionan. STA ta bisa cu esaki ta inaceptabel. No ta bay corda den ningun beneficio. E cosnan aki semper tabata asina pa añanan largo. Ora cu a trece division, e promesa tabata cu cos lo bira miho, manera indica ariba. Ta net lo contrario, cos a bira pio, de Cuba a splica.

Decisionnan imprudente

Esaki ta bin ora cu decisionnan imprudente ta wordo tuma, ora cu nan a hinca practicamente full e placa den man di e grupo di Canada, caminda cu un biaha mas nan a cera un negoshi di cangreu, caminda cu e Canadesnan ta ranca bay cu tur e placa, placa cu ta wordo genera pa pueblo di Aruba pa deporte di Aruba, e Canadesnan ta bay cu e parti grandi di e bolo. Esaki mester trece un cambio drastico y urgentemente den dje. Otro aña nan contract ta caba y mester gradici nan y desea nan tur cos bon y ayo, el a enfatisa. Asina ey cos mester bay.

E pida bolo pa Canadesnan

Tur hende por a wak cuanto placa Fundacion Lotto pa deporte tabata genera y tur hende por wak cuanto placa e fundacion ta generando. Tin un diferencia masha grandi mes. E diferencia ta cu e Canadesnan, cu tin cierto encargo di e entidad, ta bayendo cu mayoria di e placa. Lotto tabata draai masha bon, de Cuba a splica. Cu tabata tin cos pa paga, si tabata tin. Pero de Cuba kier sa kico nan a inverti. Nan no a inverti nada, el a bisa. E edificio den Paardenbaaistraat, ta un edificio cu semper tabata t'ey. Nan no a cumpra esey, nan no a inverti nada den dje. De Cuba no ta wak precisamente den kico nan por a inverti. Pa yuda deporte, manera cu e ta bayendo, e no ta bayendo cu e tabata e meta anteriormente. Segun de Cuba, tempo cu sr. Zaandam a lanta Lotto pa Deporte, el a splica esaki masha bon. Esaki ta un Lotto caminda cu locual cu e genera na ganashi, ta bay pa deporte y no ta bay pa Canada. Lamentablemente awor aki e parti mas grandi di e bolo ta bay Canada. Esey ta loke cu STA ta lamenta. Pa comienso di otro siman nan lo mester sinta na mesa, pasobra e situacion ta fastioso y tin placa cu nan debe hende y a cuminsa corta den nan beneficionan y no ta bon. E ta frustrante pa e trahadonan, de Cuba a splica.❑

Punto mas halto pa Gianni's







ORANJESTAD – Gianni's Group a celebra diabierna e punto mas halto di nan deposito nobo na Bushiri. Tambe e compania a anuncia cu lo habri un luga nobo, Gelatissimo Bistro den centro di ciudad na Playa.

E motibo ta cu e compania ta keda crece cu diferente negoshi cu nan tin y mester un luga mas grandi pa warda nan producto. Particular su departamento di cuminda y bebida ta nota cada aña un aumento di productonan cu ta wordo cumpra na Aruba y afo. Ta mas o menos un 9 pa 10 container pa aña di productonan.

E compania tambe a bisa cu nan tin 'tur confiansa' den e economia di Aruba pa traha riba e proyecto aki tambe ta encera cu e compania por sigui crece y trece mas trabou. Nan tambe tin confiansa den e gobierno cu ta aporta cu un 'atmosfera asina positivo'.

Manera menciona e compania tambe lo habri e Gelatissimo Bistro den Caya Betico Croes unda lo bende un variedad di producto fresco. Y un otro plan ta pa bin cu un concepto mas saludabel, tambe den forma di un negoshi nobo unda lo bende producto organico, vitamina, proteina pa hende cu kier biba mas saludabel.❑

Hopi hoben ta bishita Famia Plania pa busca "Morning after pill"

ORANJESTAD – Fundacion Famia Plania tin un contacto cercano cu nos hobennan dunando nan charla encuanto embaraso hubenil y metodo anticonceptivo. Nan prome paso tin di haber cu abstencion, pero igualmente nan ta papia cu e hobennan riba e metodonan di prevencion pa evita un embaraso no desea of cualkier sorto di malesa transmiti sexualmente.

Den combersacion cu Rigmar Kock y Joanne Piña di Famia Plania nan a laga sa cu nos hobennan ta mustra interes riba e tipo di charla cu nan ta hibando na scol. E pregunta mas comun di nos hobennan tin di haber cu e parti di anticonceptivo, entre nan:
E anticonceptivo ta bay haci mi gordo? Si mi mama haya e pildo e ta bay benta nan tur afo, kico mi haci? Cua ta e anticonceptivo cu ta pas pa mi. Tambe e efectonan secundario, si mi ta bay haya peishi, si por haya baby despues?... esey ta e preguntanan mas frecuente.

Morning after pill

Hopi hoben ta bishita Famia Plania pa busca "Morning after pill". Den un caso asina, Famia Plania ta conseha nan y bisa nan cu esey no ta e forma ideal pa cuida nan mes. Tin biaha nan ta bisa cu nan no kier tuma hangua pasobra "mi por hincha y e curpa mester keda bunita".

Segun Rigmar Kock y Joanne Piña Tin hopi mal comprondemento den e caso aki. Te hasta bo por haci un comercial di tur e cosnan cu bo ta scucha, segun Kock. Nan a yega tende un caso di un mucha cu a hinca un pia di galiña den su parti abao pa baha e barica.

Of nan ta bisa cu nan ta bula pa e sperma ta cay y nan no keda na estado. Of sorto di mito manera nan ta bay tene relacion sexual den lama pa no sali na estado locual ta cosnan cu no ta factibel. Sinembargo nan ta revela falta di conocemento.

Te hasta hopi di nan, segun Rignar Kock, ta tribi tambe di haci esey "pasobra un hende grandi a bisa esey", sin warda un rato pa evalua si esaki ta bon of no.

Efectonan riba uzo di anticonceptivonan

Un inkietud cu Bon Dia Aruba a canalisa cu Famia Plania tin di haber si e uzo tempran di sorto di anticonceptivo no por tin un efecto negativo pa e hobennan ora nan ta cuminsa asina trempan nan relacion sexual haciendo uzo di nan.

Nan a splica cu e pildo anticonceptivo ta un combinacion di dos diferente hormoon.
Esaki ta un hormoon cu ya e muhe tin caba den su curpa caba. Pero esaki ta artificial traha pa influencia e mente di tal forma cu na e prome instante ta preveni cu e muhe ya a ovula.

Tambe ta preveni pa por ehemplo e sperma pega y tin otro hormoon cu ta preveni pa si acaso e ovula sali e ta haci e banda diki of e canal smal cu e no ta sali.

Tur esaki ta manipula e mente pero manera bo ta stop di bebe anticonceptivo e no ta manipula e mente mas. Pues un hende cu stop por sali na estado. Despues di un tempo e por haya yiu.

Famia Plania ta informa semper, cu e pildo no ta haci hende infertil pero si e por tarda pa sali for di bo sistema.

Principalmente si bo a uza e producto por ehemplo pa cinco of dies aña, e por tarda pa sali for di e sistema di bo curpa y ora nan kier sali na estado bek e ta tarda. P'esey e hende por pensa cu nan a bira infertil pero esey no ta e caso. Loke Famia Plania tambe ta informa semper ta efectonan secundario cu un pildo por tin. Por ehemplo e por haci hende gordo, of nan por haya un tiki dolor di cabes.

Den nan añanan largo di existencia fundacion Famia Plania no a tende te ainda un caso tragico, ya cu e pildo cu nan ta uza tin aña den circulacion y nan ta hopi safe.❑

BON DIA Aruba

E sospechoso a bisa cu el a core bay pa nan no sigui kibra e auto

Hues no ta haya cu homber a purba mata hende cu auto

ORANJESTAD – E homber R.P. acusa cu riba 28 Januari 2013 a purba mata 3 hende door di manda auto riba nan, no a wordo haya culpabel di e prome acusacion pero si di e otro acusacion cu ta encera cu e lo a menasa e personanan cu auto.

Esey a haci cu el a wordo condena na castigo combina. Subsidiario acusa di intento causa herida severo y tambe menasa di morto.

Problema a sali for di man

Hues a puntra R.P. si e acusacion ta berdad. Segun R.P. e acusacion no ta corecto. El a bisa cu ta el a yama Polis pasobra nan a kibra su auto. El a bisa cu algun dia prome cu a yama Polis pa e homber G.B. cu tabata cana cu boter y menasa hende. E dia di suceso, G.B. a kibra e auto cu R.P. tabata core cu no ta su auto tampoco. Segun R.P. el a keda cu tur problema mientras cu G.B. no. El a bisa Hues cu nan tabata tira e auto di baranca y el a core bay. Hues a puntra kico a pasa. R.P. a bisa cu e dia ey e tabata core rond cu omo di su chick cu ta ruman di G.B. E mama di su chick a yama e omo pasobra G.B. lo a laga algo di bicicleta na e omo su cas. E ora ey R.P. a hiba e omo na e cas pero e omo no kier pa e hendenan ey bin su cas. A surgi un discusion entre e omo y G.B. pero despues R.P. a cay den e discusion y a bringa cu G.B. Despues G.B. a tira e auto cu piedra y kibra glas di patras y tambe deuk e auto. Hues a bisa cu e personanan a declara cu R.P. su chick lo a yuda R.P. maltrata G.B. Segun R.P., tanto e como G.B. a haya sla. Segun Hues, e personanan a declara cu R.P. a core nan tras cu auto pa dal nan. Segun R.P. no ta berdad. Segun e personanan, nan a bay sconde tras di un mata grandi pa R.P. no dal nan. R.P. a bisa Hues cu el a Sali bay cu e auto for di e cas pa nan stop di kibra e auto cu piedra. Ningun momento el a purba pasa auto riba nan. Hues a bisa cu e personanan a declara cu nan a tira piedra pa evita cu R.P. a pasa auto riba nan. Nan tambe a declara cu R.P. lo a saca un bate di softball pa dal nan. Hues a puntra pakico tin tres hende ta declara contra di R.P. Segun R.P. pasobra nan tur ta contra cu e ta bibando cu nan ruman muhe pa 4 aña. Segun R.P. pa straño cu e por zona, awor G.B. ta bin cerca dje na su apartamento y nan ta papia. Pa e incidente aki, el a keda 10 dia cera y afortunadamente e no a perde su trabou. Hues a mustra cu R.P. tin carchi di castigo y tin castigo pa algun caso di violencia publico.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya cu ta trata di un caso serio. E personanan ta bisa cu ta R.P. a manda auto riba nan. Segun un ruman, door cu G.B. a tira piedra y kibra windshield patras, R.P. a rabia y manda auto riba nan. Nan a kere cu R.P. lo a pasa auto riba nan y na dado momento nan a sconde tras di un mata grandi. R.P. lo a para y saca bate di softball. Na opinion di Fiscal, esaki ta cuadra cu loke Polis a mira esta cu nan a yega y mira R.P. para. Tin mas declaracion cu ta mustra cu R.P. a core tras di e rumannan cu auto. Fiscal a bisa Hues cu no tin suficiente prueba pa bisa cu R.P. ta culpabel di purba mata of purba causa herida severo. Si e ta haya proba menasa di morto. El a tene cuenta cu tabatin un problema familiar. Tin indicacion cu di ambos banda tabatin menasa y tiramento di sla. Fiscal a bisa cu e caso ta data di Januari 2013 y ta tene cuenta cu esey. Tambe el a mustra cu e carchi di castigo ta data di 2010 y despues no tin nada mas. Tene cuenta cu R.P. a keda cu su trabou. Fiscal ta haya cu 10 dia ta mucho poco. El a exigi 10 dia di prizon y 50 ora di trabou pa comunidad y si R.P. no cumpli, e lo mester bay 25 dia cera.

Abogado

Mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu e ta di acuerdo cu Fiscal cu no por papia di intento di mata y intento di causa herida severo. E abogado a bisa cu e no ta comparti e punto di bista di Fiscal riba menasa. Abogado ta haya cu e base cu Fiscal ta uza no ta suficiente. Si mira e declaracionnan di e personanan, tin motibo di duda. Nan declaracion no ta consistente y ta contradeci otro. Fiscal ta uza e declaracionnan aki como prueba siendo nan no ta cuadra. El a señala cu e agente policial cu a duna declaracion, no tabata presente na e incidente. El a pidi Hues pa declara R.P. liber pa falta di prueba contra dje. Abogado ta haya cu R.P. no merece mas castigo pasobra nan a hinca R.P. den problema di tin cu paga daño cu nan a causa riba auto di hende.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu no tin suficiente prueba di intento di mata y tampoco subsidiario intento causa herida severo. Si haya prueba menasa. Na opinion di Hues, tin declaracion di testigo cu ta mustra cu R.P. a core nan tras cu auto cu intencion pa pasa riba nan. E ta haya legalmente y convenci prueba cu a menasa nan cu auto. Hues ta kere cu R.P. a haci'e pa motibo cu R.P. a rabia pasobra a kibra su windshield di patras. Hues a bisa cu e no ta haya exigencia di Fiscal di mas. El a confirma e exigencia. Hues a bisa cu e castigo ta pa R.P. realisa cu mester controla su emocionnan.❑

Warda Costa a haya e muhe scondi den un compartimento camufla

Sospechoso a admiti di a purba trece un muhe for di Venezuela ilegal Aruba

ORANJESTAD – E homber Arubiano A.B., a admiti dilanti Hues cu el a trece un muhe den su boto y cu a sconde den un compartimento camufla.

El a nenga di a pone e muhe su bida na peliger. Hues a confirma e exigencia di Fiscal cu ta un castigo di prizon di 69 dia cual ta igual na loke A.B. tabata cera.

Acusacion

Fiscal a acusa A.B. cu riba 22 Mei 2012 el a haci su mes culpabel di traficacion di dama Venezolano. El a sconde e dama den su boto y trece Aruba. Fiscal ta haya cu A.B. a pone e dama su bida den peliger. Fiscal a pidi pa declara A.B. liber di a pone e muhe su bida na peliger. Hues a mustra cu abogado mr. Duijneveld a pidi pa scucha testigonan. Mr. Duijneveld a bisa Hues cu e prome acusacion ta bisa cu A.B. a pone bida di e muhe den peliger for di Punto Fijo. Na opinion di e abogado, no ta asina cu el a sconde e persona den boto. El a menciona tres nomber di persona, entre otro e muhe pa scucha como testigo. El a bisa cu ta te na momento cu a yega Aruba e dama a bay sconde pa asina drenta Aruba ilegal. Durante e biahe e muhe tabata sinta hunto cu tur hende den boto. E abogado a bisa cu e ta laga na Hues si ta yama e testigonan.

Fiscal a remarca cu e caso ta hopi bieu y cu anterior mr. Duijneveld no a pidi pa scucha e testigonan. El a mustra cu cada bes cu e caso a bin dilanti, e abogado no a pidi pa scucha testigo. E no ta mira e necesidad pa scucha testigo.

Hues a puntra A.B. si e ta culpabel. Segun A.B. e no a sconde hende den su boto. El a yuda e hende drenta ilegal. El a bisa cu un amigo a pidi pa trece e muhe Aruba. El a bisa cu e otro hendenan abordo tabata sa cu e muhe abordo.

Muhe ilegal

Hues a mustra cu ora Warda Costa a aborda e boto na waf, nan a haya e muhe scondi den un compartimento camufla den e boto. Door cu tabatin algun schroef di e muraya camufla los, nan a ripara cu esaki ta sospechoso y … Bingo! Segun A.B., miembronan di Warda Costa a detene y separa di e otronan. El a wordo interoga separa. El a bisa cu Polis a bisa cu e otronan a bisa cu nan no sa di nada di e muhe scondi. Hues a remarca cu e ta haya straño cu e dama ilegal a declara cu na Puerto Escondido el a bay sconde den e boto y e otronan no tabata sa di nada. Segun A.B., ora el a tende di Polis bisa cu e otronan a bisa cu nan no sa nada di e muhe ilegal, el a dicidi di tuma e culpa. Pero e otro hombernan abordo realmente tabata sa. El a bisa cu ora nan tabata drentando waf, e muhe a bay sconde den un compartimento camufla cu ta uza pa warda cosnan. E dos otro homber a los e schroef y pone un ice jug su dilanti. Segun A.B., e tabata stuur e boto y a mira nan sconde e muhe den e compartimento pa warda cos. Ariba e pregunta di abogado, A.B. a splica cu ora e tabata na Duana, Warda Costa a drenta su boto siendo cu normal e como capitan mester ta presente. Nan a bay detene den oficina di Duana. Den e boto tabatin dos homber y tres muhe.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya cu mester declara A.B. liber di e acusacion di a pone bida di e dama na peliger. No por prueba esaki. Fiscal a sigui bisa cu e si ta haya proba cu A.B. a trafica hende ilegal. No por prueba cu durante henter e biahe e muhe tabata scondi den e compartimento. P'esey no por prueba cu su bida tabata na peliger. Fiscal ta haya cu A.B. a yuda trece hende ilegal. El a bisa cu no por prueba cu A.B. a ricibi pago. El a mustra cu A.B. tabata cera pa basta tempo pa e caso aki. Pa e motibo aki el a perde su trabou. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu esaki y cu e carchi di castigo a mustra cu anterior A.B. a yega haci algo similar pero no tin documentacion di esaki y no a haya castigo. Fiscal ta considera cu ta prome biaha e ta meti den un caso huridico y a exigi 69 dia di prizon cu ta igual na loke el a keda cera.

Defensa abogado

Mr. Duijneveld a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal cu A.B. no a pone bida di e persona na peliger. Na opinion di e abogado, e otronan tabata sa di e dama. Segun A.B. el a purba tapa pa su otro amigonan y awor e ta sufri e consecuencianan. P'esey el a pidi pa scucha e testigonan pasobra den Corte nan mester bisa e berdad y no por gaña manera nan a haci na Polis. E abogado a sigui bisa cu e testigonan lo confirma e declaracion di A.B. cu nan tabata sa cu e dama ta ilegal. Door di e hecho aki, A.B. a perde su trabou. E abogado a remarca cu anterior Ministerio Publico a nenga di laga A.B. liber pasobra para riba cu el a pone bida di persona na peliger y awor ta bisa cu no por prueba esaki. E abogado a bisa Hues cu e ta bay di acuerdo cu e exigencia di Fiscal.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta sigui e punto di bista di Fiscal y abogado esta cu A.B. no a pone bida di e dama na peliger. Hues a declara A.B. liber di esaki. Pa loke ta e di dos acusacion esta traficacion di hende, Hues ta haya legalmente proba cu A.B. ta culpabel y no tin prueba cu A.B. a haci esaki pa ganashi. Hues a mustra cu ilegalidad ta un problema grandi den comunidad. Door di trece un hende ilegal ta contribui na fomenta mas problema. Hues a bisa cu e ta confirma exigencia di Fiscal. El a condena A.B. na 69 dia di prizon cual el a sinta caba.❑

Plan pa diferente ubicacion di Wi-Fi gratis na Aruba

ORANJESTAD – Gobierno ta den combersacion cu Setar pa ofrece Wi-Fi na diferente punto di nos isla. A bisa Bon Dia Aruba cu e servicio aki lo ta planea pa bira gratis.



E combersacion a tuma luga siman pasa cu minister di Turismo, oficina di turismo ATA y compania di telecomunicacion, Setar. E puntonan cu minister a menciona pa bin cu Wi-Fi ta Bushiribana, Casibari, Ayo Rock Formation, Natural Bridge y tambe centro di ciudad (Caya Betico Croes) y Linear Park, igualmente e area di beach dilanti hotelnan. “Esaki ta pa por crea mas posibilidad pa turistanan ora nan saca potret cu nan celular of tablet, es decir cu e areanan di wi-fi aki, nos bishitantenan tin e posibilidad di biaha pa post esakinan riba social media y manda nan pa nan hendenan”, segun minister Otmar Oduber di Turismo. “E meta di e proyecto aki no ta solamente pa brinda mas posibilidad pa nos bishitantenan, pero tambe ta crea un fluho di mercadeo pa Pais Aruba.”

Guianan turistico

Igualmente Minister Oduber a menciona cu hunto cu e proyecto aki ta bay tin esun di e Mobile Information Officers, esta guianan turistico riba caya. Nan ta bay ta disponibel den e area di hotelnan, den centro di ciudad, San Nicolas y aeropuerto di Aruba. E personanan aki lo ta disponibel cu nan tablet pa duna informacion na e turista cu e meta cu por duna mayor accesibilidad pa atraccionnan, restaurantnan, etc. Mirando cu e proyecto aki lo haci e tuma di decision uno mas rapido pa e turistanan, e lo representa un mayor poder di entrada pa Pais Aruba, segun e minister. E personanan aki lo ta un “hotpot” riba nan mes, loke ta haci posibel cu na momento cu e turistanan ta haciendo preguntanan, a traves di e mesun tablet aki, nan por tin acceso na nan famia den exterior.❏

‘Igualdad den oportunidad na trabou tambe ta necesario’

ORANJESTAD – E conferencia diabierna ‘Women in Leadership’ tocante e blafon di glas a trece dilanti cu aunke mas y mas muhe ta haya un posicion halto den trabou, falta igualdad den oportunidad ta un factor cu ta hunga un rol tambe pa obtene resultado exitoso.

Bon Dia Aruba a skirbi den su edicion di diasabra tocante e investigacion di Michelle Ryan, profesor den psicologia social di organisacion na Exeter, Gran Britania. Aunke su investigacion ta andando ainda, tin e conclusion caba cu e calidad di posicion cu muhe ta haya tambe ta importante den cuadro di kibra e blafon di glas. E ta bisa mester igualdad tambe den oportunidad pues hasta por bisa cu no por ta cu ora e compania ta bay malo, e muhe ta haya chens pa obtene un posicion halto.

E impresion ta cu muhe por guia un compania sea un pais miho cu un homber, segun su investigacion. El a haci diferente experimento pa verifica esaki. Entre otro el a haci un encuesta unda a puntra a base di e caracteristica di hende muhe y homber cua ta preferi pa ta un director ideal di un compania cu ta bayendo bon y di un compania cu ta bay malo. Caracteristica di un director masculino por ehemplo ta tuma mas riesgo, ta asertivo y ta haci mas demanda. Caracteristico di un director femenino ta entre otro entendimento, ta traha cu mas tactica y cortes. Ora a scoge a basa di e caracteristico cua ta miho pa guia un compania bayendo bon sea malo, esun di hende homber te preferi ora cos ta bay bon y esun di muhe ora cos ta bayendo malo.

Preferencia

Ora a puntra kico ta spera di un director ora un compania ta den recesion, e contestanan tabata cu e director mester wanta e tempo malo; tuma responsabilidad pe cos cu ta bay malo; mester maneha personal (kita hende etc.) tocante e crisis; mester actua como vocero pa controla e daño y na final mester control e situacion y percura cu e resultado di e compania lo drecha. A sali cla for di e investigacion cu e participantenan ta haya cu un director femenino ta miho ora mester wanta tempo malo, tuma responsabilidad y kita hende. Pero nan ta preferi un director masculino pa ta e cara pa mundo pafo pa haci control di daño, pa controla e situacion y pa drecha e resultado.

Solucion

Un punto cu ta hopi importante, segun e profesor, pa ta un lider efectivo, ta e sosten cu e lider ta haya di e personanan mas halto. Su investigacion ta mustra cu ora un director tin e sosten di ariba, ta preferi un hende homber den e funcion ey. Si no tin e sosten, ta preferi un directora. Y segun sra. Ryan esaki ta mustra con sensibel posicion di ‘blafon di glas’ ta y cu ta importante pa duna muhe mas chens y oportunidad pa ta exitoso den nan trabou. Pero e no a conclui su investigacion den un forma negativo. Pasobra si lidernan femenino ta na haltura di kico ta falta nan mes por crea e oportunidad necesario pa busca sosten, entre otro ampliando nan red, profesor Ryan ta finalisa. ❏

Polis y DOW mester defini si ta tereno residencia of e ta un rancho

ORANJESTAD – E instalacion di un cria di un cabay riba De la Sallestraat ta creando algun reaccion cerca nos comunidad. Ya caba Animal Rights Aruba (ARA) a duna su punto di bista bisando cu e cabay ta bon teni y cu absolutamente no ta existi niun sorto di abuso of maltrato riba e bestia aki. Sinembargo ainda reaccion ta sigui drenta na Bon Dia Aruba tocante: Con por tin un bestia den un area residencia y comercial di Playa y con ta para cu aspecto di higiena tambe.

City Inspector

Diasabra ultimo Bon Dia Aruba a papia cu City Inspector sr. Marlon Pieters a laga sa cu e departamento concerni cu area residencia ta DOW y Polis. El aclaria cu City Inspector no tin nada di haber directamente cu e asunto aki. Caminda City Inspector por actua ta pa ehemplo si dunamento di cuminda pe cabay ta produci sushedad den e area cu hopi transito aki di Playa.

Un punto importante cu sr. Pieters a trece dilanti ta cu e doño di cabay mester tin un permiso pa mantene e bestia aki den un area habita den Playa.

Sinembargo e ta bisa cu e asunto di permiso aki ta wordo regarda directamente cu DOW of Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP), pues ta nan ta esun cu supuestamente mester sa si e area aki ta cay como uno residencia of no. Ademas e departamento aki cu ta otorga tereno mester sa cual ta e uzo cu e tereno aki mester tin y si esaki ta cuadra cu e cria cu actualmente tin di cabay.

E tin sospecho cu e tereno aki ta wordo destina pa uzo comercial den sentido di benta di auto y laba auto y no pa tene bestia riba dje.

Encuanto e rol di polis riba e asunto di cabay, nan mester check si tin un peticion pa tene e cabay caminda nan tin e cabay actualmente.

City Inspector sr. Pieters a indica cu si e doño di e tereno no tin permiso pa tene e bestia den e tereno ey, anto polis mester bay atende e caso. E ta haya cu ta existi cierto negligencia pa atende e asunto aki y awe e ta bay inspecciona caminda e cabay ta. Tambe e lo bay averigua e doño di e tereno pa papia cu su persona y asina e por haya sa directamente cual ta e uzo berdadero di e propiedad aki, si e ta uno di benta di auto y laba auto of e ta un rancho pa cria cabay. A base di esey City Inspector ta evalua si nan por actua of no.

Departamento di Higiena

Otro instancia cu Bon Dia Aruba a consulta pa tende su banda di medaya riba e cria di un cabay den pleno curason di Oranjestad ta departamento di Higiena. Sra. Yvette Geerman kende ta directora di e departamento menciona a bisa cu nan no por actua directamente riba e asunto aki.

Algo cu nan por haci ta controla e higiena di e localidad si ta trata di un cria. Pero esun cu mester determina e asunto aki ta polis mes, ya cu nan mester sa si e tereno unda e cabay ta, ta uno residencia of no. Of sea "si e ta un cria si of no", sra. Geerman a laga sa.

E ta trece dilanti cu si e tereno ta situa den un area residencia nan no mag di tin un cria di cabay, ya cu e ta un area exclusivamente regarda pa hendenan por biba.

Sra. Geerman a laga sa cu e caso di e cabay na De La Sallestraat no ta uno exclusivo, ya cu tin hopi keho riba hendenan cu ta cria bestia den area residencia. E ta kere cu eventualmente Polis di Bario por cay den e asunto aki.

Di un banda e ta admiti cu tin biaha nan man ta mara pa actua ya cu e leynan riba e tereno aki ta hopi anticua. Sinembargo nan ta haciendo un maximo esfuerso pa garantisa asunto di higiena den nos comunidad y actualmente nan ta controla debidamente e parti di higiena.❑

Siguridad riba beach no ta haya atencion debido

ORANJESTAD - Pa algun aña caba Aruba Hotel And Tourism Association (Ahata) a bin ta tuma nota di e preocupacion di e hotel y turistanan cu ta keha loke ta pasando banda di lama. Sin embargo esaki no ta haya su atencion debido, segun CEO di Ahata, Jim Hepple.

E ta sigui splica cu Ahata tabata papiando cu Ministerio di Turismo y tambe cu e minister di infrastructura, Benny Sevinger, pa basta tempo tocante e desaroyo di un regla nobo riba beach. Esey ta bayendo bek pa 3 y 4 aña. Tin dos area di preocupacion, segun Hepple. Un di nan ta cu gobierno tabata preocupa cu e cantidad di structura cu tin riba beach. No solamente pa e palapanan, pero tin tent, tin bar, tin varios tipo di facilidad cu a wordo poni riba beach. Cual mester bay bao di control.

Control di trabou riba beach

Na e mesun momento tin e asunto di individuonan riba beach cu ta bendiendo servicio, sea cu ta deporte acuatico of cu ta huur stoel, benta di condominio y asina por sigui. Basicamente e regla mester atende no solamente e facilidadnan fisico, pero tambe esunnan cu ta traha riba beach y cuanto hende ta traha riba beach. Ahata ta wardando riba e regla aki pa basta tempo. Gobierno a reuni cu e hotelnan aña pasa pa discuti e detayenan pa wak ki tempo e reglanan aki ta wordo implementa. Lamentablemente, pa ki motibo cu ta, e regla aki no a wordo treci dilanti.

Di loke por a compronde di minister Otmar Oduber, esaki lo bay wordo implementa proximamente. Segun Sr. Hepple, Ahata ta traha cerca cu polis. Un di e cosnan cu a pasa ta cu minister di husticia, sr. Dowers, mas of menos 18 luna pasa, a discuti cu su persona riba e visibility team cu no tin ningun poder di aresto. Consecuentemente nan no por ta asina efectivo den nan trabou, segun sr. Hepple. El a sigui bisa cu e deal tabata cu polis di beach lo wordo expande den e area di Palm Beach, Eagle Beach y como tambe Playa.

Siguridad

E fundacion di siguridad cu a wordo funda pa Aruba Tourism Authority (ATA) cu e fondonan recogi pa e impuesto di camber, lo provee nan cu e sosten na e polisnan si nan

mester di esaki. Desde e tempo ey nan a agrega 40 polis adicional. Pero e reto cu nan ta hayando ta cu nan no por aresta e hendenan aki, pero lamentablemente recientemente a cambia e regulacionnan. Antes no tabata tin impacto, mirando cu e individuonan tabata wordo aresta, cera y despues di algun dia tabata liber. Esey no tabata di mucho ayudo. Gobierno a cambia e regulacionnan di castigo y ta spera cu esey ta mas efectivo. Polis di beach mester tin un tipo di sosten di husticia pa por ehecuta e regulacionnan aki,

sr. Hepple a duna di conoce.

Camara den area

A keda di bin cu un sistema di camara algun tempo pasa pero te cu awe nada no a wordo

haci. Segun Hepple, E sistema aki ta na caminda, manera cu por a compronde di altocomisario di polis, Dolfi Richardson. Tabata tin un reunion algun luna pasa y sa cu e proyecto ta moviendo y ta spera cu e wordo implementa pa fin di e aña aki, comienso di otro aña. E hotelnan aworaki tin nan camara na nan luga, pero no ta permiti pa punta e camaranan aki pa areanan publico. Mester di camaranan publico pa esey. E hotelnan ta wardando ansiosamente pa asina por link nan sistema cu esun di polis. Ta spera cu ora e wordo implementa cu e por cubri e area. Lo bay tin camara no solamente riba beach, pero tambe riba caminda, riba Palm Beach. Segun Hepple, ta un total di 38 camara lo wordo uza inicialmente den e prome fase.❑

A logra regla situacion den tempo record

Mudamento di parkeerplaats dilanti waf ta haci un diferencia



ORANJESTAD – Por lo pronto, e parkeerplaats pa bo di entrada di waf, ta destina pa busnan di operador di tour pafo di waf, ora tin barco crucero den waf.

Esaki ta den cuadro di e esfuerso cu a bin ta tuma luga entre Aruba Ports Authority N.V., Polis di Bario, Visibility Team, DTP, y DOW, pa conhuntamente mehora e situacion caotico den porta di waf di Oranjestad riba dianan cu tin barco crucero den haf. Segun un comunicado emiti pa Aruba Ports Authority, Tamara Waldron, vocero di e entidad, a splica cu e parkeerplaats aki ta keda te ora cu cuminsa cu construccion di e Plaza cu ta bin na entrada di e Puerto.

Otro cambio cu a keda implementa ta cu e parkeerplaats lo ta habri p publico en general, ora cu no tin barco crucero mara na Puerto.

Ta recomenda pa wak riba website di APA http:// www.arubaports.com/main/ cruiseship-schedules/ e fechanan di yegada di e barconan of e oranan di yegada publica diariamente na https://www.facebook.com/ arubaports.

Aruba Ports Authority lo pone un booth disponibel pa acomoda e presencia continuo di personal di Visibility Team ora cu tin barco crucero den waf.

Aruba Ports Authority ta satisfecho di por a logra traha asina bon cu otro pa por alivia e situacion na e porta principal di Puerto di Oranjestad. Cu e mudamento di e parkeerplaats lo evita aglomeracion di tour busnan dilanti entrada di waf, lo facilita fluho di trafico di persona y vehiculo, y lo aumenta e siguridad di tur bishitante y operador di tour.

Ta e intencion pa trece ordo dilanti porta di waf pa asina sigura cu e experencia di e bishitante lo ta uno placentero for di momento di su yegada na Aruba te na su partida. E autoridadnan di Gobierno cu a pone schouder hunto cu APA, Polis di bario, Visibilty Team, DTP, y DOW lo sigui traha hunto pa garantisa e orden publico na entrada di waf y pa eleva e producto turistico y brinda un miho servicio na bishitantenan.❑



BON DIA Aruba

Peso di mas ta un factor di riesgo pa cancer

ORANJESTAD – Investigacionnan haci ta mustra cu tin un relacion directo cu peso di mas durante infancia y peso di mas den pubertad. Pesey ta importante pa mayornan implementa bon alimentacion for di chikito den e rutina di muchanan segun expertonan di Wereld kanker Onderzoek Fonds.

Wereld Kanker Onderzoek Fonds, ta un fundacion na Amsterdam dedica na prevencion di cancer y cu ta coopera cu e kankerfonds local Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF).

Expertonan ta enfatisa cu prevencion di peso di mas mester cuminsa desde di un edad hopi trempan. Peso di mas ta un di e factornan di riesgo mas significante pa haya cancer.



Estudio di peso di mas durante infancia

Den e estudio nobo aki cientificonan a enfoca riba tres periodo di desaroyo importante: e prome añanan di bida (0-2 aña), infancia (3-8 aña) y pubertad (9-15 aña). Nan a sondea posibel relacion entre subimento di peso den e periodonan aki y e peso ora di ta adulto. E resultadonan ta mustra cu tin un relacion fuerte entre subimento di peso durante infancia y pubertad y e peso (y cantidad di vet) ora di ta adulto.

E estudio aki a tuma luga door di analisa informacion di un proyecto di investigacion cu a cuminsa na aña 1985. Den e proyecto aki informacion tocante peso, alimentacion, y crecemento di muchanan cu a participa a wordo midi y registra desde nan prome lunanan di bida te cu ora nan a bira adulto. E proyecto aki a tuma luga na Alemania.

Importancia comemento saludabel

E resultadonan di e estudio ta mustra cu ta hopi importante pa siña muchanan y hobennan for di trempan caba pa tin un estilo di bida saludabel. Esaki ta encera come saludabel, move mas, y mantene un peso saludabel. Mas trempan muchanan siña un estilo di bida saludabel, mas miho. Esaki no ta importante pa nan salud ora di ta mucha so, pero tambe pa nan salud mas laat ora cu nan ta adulto.



Mayornan tin un deber hopi importante pa siña nan yiunan for di chikito caba pa come saludabel y haci actividad fisico. Consehonan ta pa limita cuminda cu hopi caloria manera cuminda rapido, bebida cu hopi sucu manera refresco, y mucho sintamento. Un patrono di alimentacion cu hopi berdura, fruta y grano integral ta saludabel. Tambe ta importante pa muchanan move mas, por lo menos 1 ora pa dia tur dia.

Fundacion Wereld Kanker Onderzoek Fonds ta enfatisa e importancia di un peso saludabel. Esaki ta hopi importante pa den futuro reduci e riesgo di haya cancer. Peso di mas tin relacion cu diferente sorto di cancer: cancer di tripa, esofago, pancreas, riñon, matriz, ovario, pecho (cerca hende muhe despues di menopausa), y galblaas.

Germund Daal, vocero di Wereld Kanker Onderzoek Fonds ta bisa:"Awendia hopi hende na Aruba tin problema cu peso y esaki ta trece hopi riesgo pa problema di salud. Mas trempan muchanan siña pa tin un estilo di bida saludabel, mas miho. Preveniendo peso di mas awe, nos por preveni hopi casonan di cancer y otro malesanan mañan."



Wereld Kanker Onderzoek Fonds, estableci desde 1994 na Amsterdam, Hulanda, ta sondea continuamente e relacion entre cuminda, nutricion, actividad fisico, peso y e riesgo di haya cancer. A base di analisis di miles di estudio, y den cooperacion cu expertonan di rond mundo, Wereld Kanker Onderzoek Fonds a formula 10 recomendacionnan pa yuda reduci e riesgo di haya cancer. Wereld Kanker Onderzoek Fonds ta colabora cu diferente otro fundacion rond mundo cu ta combati cancer, tambe cu KWF, e fundacion nacional di cancer na Aruba.❑

Ta bay uza sanger jong den un experimento pa bira mas jong

Na California, hendenan cu Alzheimer's lo ricibi transfusionnan di sanger jong pa mira si e ta mehora nan nivel cognitivo, tin speransa cu e lo haci esaki.

E ta zona manera algo for di un pelicula di vampiro. Na october, hendenan cu e Alzheimer's lo wordo inyecta cu e sanger di hendenan jong, cu e speransa cu esaki lo drecha e daño causa pa nan condicion. E cientificonan tras di e experimento aki tin evidencia na nan fabor. E prueba aki, realisa cu bestianan a demostra cu sanger di ratonnan jong, por mehora e nivel cognitivo y salud di varios organo di ratonnan mas bieu. E por hasta haci e ratonnan ey mustra mas jong. E consecuencianan pa industria cosmetico y farmaceutico lo por ta grandi si mescos pasa cu hende.

Refresca sanger

Sin pensa riba e leyenda di vampiro, e idea di refresca sanger bieu a cuminsa den añanan '50, ora cu Clive McCay di Cornell University na Ithaca, New York, a cose 2 sistema di circulacion cu otro, un di un raton bieu y e otro di un raton jong, un tecnica cu yama 'heterochronic parabiosis'. El a haya e cartilago di raton bieu tabata mustra mas jong cu a spera.

Pero, no tabata te recientemente, cu a compronde e mecanismo tras di e experimento aki miho. Na 2005, Thomas Rando di Stanford University na California y su ekipo a haya cu sanger jong ta cambia stem cel di higra y skelet pa un nivel mas jong durante heterochronic parabiosis. E raton bieu tabata capaz di repara musculonan herida mesun bon cu un raton jong.

E tecnica ta pasa pa robes tambe, ratonnan jong cu haya sanger bieu, ta bira bieu na un velocidad prematuro. Den algun caso, musculonan lesiona no tabata cura mesun lihe cu tabata spera.

Experimento similar

Algun otro experimento a ilustra efectonan similar. Na 2012, Amy Wagers di Harvard University a mustra con sanger jong por drecha e curason di un raton bieu. Su ekipo a pareha ratonnan jong cu ratonnan bieu cu hipertrofia, un condicion cu ta hincha e tamaño di nan curason y e sistema circulacion conecta. Despues di 4 siman di experimento, e raton bieu su curason a bolbe na mesun tamaño cu e raton jong. Den e experimento aki, e raton jong no tabata parce di a wordo afecta pa e sanger bieu, nan curason no a cambia di tamaño.

Ora cu e investigadonan a saca e posibilidad di e efecto di presion di sanger cu a baha den ratonnan bieu, nan a identifica un proteina den e plasma di sanger cu yama 'growth differentiation factor 11' (GDF11) cu aparentemente ta baha cu edad. Pa saca afo si e tin un relacion cu e efectonan cu ta bira mas jong, e team duna e ratonnan bieu cu curason grandi, inyeccionnan di GDF11 tur dia pa 30 dia. Nan curason a bira casi mesun chikito cu den e experimento di parabiosis.

Un aña despues, e team a demostra cu e inyeccionnan diario di GDF11, tambe ta aumenta e cantidad di ader den varios cel den nan cerebro, tur 2 ta factornan cu ta conoci pa mehora funcionamento di cerebro. Un otro team na Stanford, bou guia di Tony Wyss-Coray, a realisa experimentonan similar. Su team a inyecta plasma di sanger di un ratonnan jong den ratonnan bieu, y esaki a mustra mehoracion den e resistencia fisico y funcion cognitivo den e ratonnan bieu.

Tin GDF11 den hende tambe

GDF11 ta baha den tanto raton como hende, ora cu nan edad subi. Nos no sa dicon e ta baha, pero nos sa cu e tin algo di haber cu diferente mecanismo cu ta controla crecemento. Tambe ta pensa cu e regla algun efecto den cerebro relaciona cu edad, un parti door di activa di un otro proteina cu ta envolvi den crecemento di nuerona y memoria a termino largo.

E pregunta ta: GDF11 tin e mesun efecto den humano si inyecta nan cu esey? Wyss-Coray ta kere cu si, el a tuma e siguiente paso di inyecta plasma di sanger di hende jong den ratonnan bieu. Su resultado preliminar ta sugeri cu sanger humano tin beneficionan similar cu e sanger di ratonnan jong tin pa ratonnan bieu.

Inyecta hende

Awo e paso final ta, inyecta hende bieu cu tin cierto condicionnan medico, cu plasma di sanger di hende jong, cual ta cla pa cuminsa. Haya aprobacion pa haci e experimento aki den hende, tabata relativamente simpel, segun Wyss-Coray, esaki danki na e record di siguridad di transfusion di sanger. El a adverti pa no purba hacie na cas, pasobra transfusionnan mester wordo realisa despues cu screen e sanger pa malesa, despues cu sa cu e tiponan di sanger ta mescos y mester separa e plasma.

Na october, e team na Stanford School of Medicine lo duna boluntarionan cu Alzheimer's transfusion di plasma di dunadonan di sanger bou di 30 aña.

Nan lo sigui funcion cognitivo prome y despues di e transfusion pa algun luna, pa mira si tin cualkier efecto positivo. Si e efectonan ta temporario mes, e lo proba cu ta bale la pena sigui cu e concepto.❑



Auto sin documentacion pero si cu marihuana den dje

SANTA CRUZ—Diasabra 05.50, durante patruya den bisindario di Bucutiweg, polisnan a topa un Hyunday accent geel A-41985. E porta banda di chauffeur tabata habri y no tabatin ningun hende den auto.
Mirando cu recientemente tin informacion di actividadnan sospechoso banda di e piernan y bisindario di Bucutiweg, polisnan a bay controla un ke otro. Durante control un homber a pasa y a bisa cu e ta cu e auto.
Polis a mira cu e homber ta tur soda. El a bisa cu e ta drecha un boto cu ta di un amigo di dje. E boto tin e number di registro A -1898 bou di e nomber “Kathy”. Polisnan a haya un holo di marihuana cu ta sali di den e auto.
Ora cu Polis a puntra si e tin marihuana den e auto, el a bisa cu e auto no ta di dje y no sa nada di marihuana den e auto. Polisnan a rista den e auto y a haya un cantidad chikito di yerba cu ta parce marihuana.
E homber a bisa cu e no sa nada di e yerba den e auto. Mirando cu ta trata di un cantidad chikito, polisnan a duna e homber un boet. El a haci uzo di su derecho di keda keto. Polisnan a mira cu e boto ta mas o menos 50 pa 100 meter pafo di costa y tin tres persona aden.
Polisnan a pone Warda Costa na haltura pa bin asisti e polisnan y controla e boto.
No a haya nada particular den ningun di e dos botonan. E number di auto a wordo controla y e no ta cuadra cu e auto.
Mirando cu e auto no tabatin ningun papel valido y cu e homber no sa di kende e auto ta, polisnan a confisca e auto y cu takelwagen a hib’e warda di Polis. E homber a bisa cu e doño di e boto cu su amigonan lo bay pisca 05.00 di madruga y cu el a bin haci e boto cla pa nan. E homber ta A.N.C. naci na Aruba di 19 aña.❑

Homber bou di influencia ta dal frontal den auto di direccion contrario

ROOI AFO—Diasabra 02.40, Central ta manda polis na Rooi Afo pa un accidente.
Na e sitio Polis a papia cu tur dos partido. E chauffeur cu a ocasiona e accidente, A-10035 tabata hole sterki na alcohol y tabata papia bruha y no por a para bon riba su pianan.
Relaciona cu esey, e sospechoso J.M. a keda deteni pa core bou di influencia di alcohol. El a wordo transporta pa warda di Polis na Shaba y deteni pa investigacion, despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar.
E auto a wordo hiba warda di Polis. Supuestamente e motibo di e accidente ta cu e auto A-10035 a tuma e birada mucho afo y a dal frontal den e auto -26113. Tur dos auto a keda cu basta daño material.❑

Habitante ta sinti hende ranca na porta

SHETE—Diasabra 01.02m, Central a manda polis na un cas na Shete, na unda segun e habitantenan, nan a sinti hende ranca na nan porta dilanti di e cas.
Na e cas polis a papia cu e muhe D, kende ta bisa cu su yiu homber a lanta y a tende un hende ranca na e porta dilanti, manera un hende kier drenta paden. Polisnan a controla rond di e cas, pero no a topa nada particular.❑

Hoben maltrata cu bate di baseball

PALM BEACH—Diasabra 02.57, polisnan di Noord a bay na Señor Frogs pa un pelea, na unda un persona supuestamente a wordo maltrata cu un bate di baseball.
Na e sitio, Polisnan a topa cu otro patruya cu ya tabata na e sitio. Un rato despues Polisnan a h ay informacion cu e victima di e pelea ta entre Occidental y Radisson Hotel. Relaciona cu esey, polis a bay na e sitio y e personal di siguridad a mustra polis na unda e victima ta. Polisnan a papia cu e homber D.F. di 20 aña, kende ta declara cu e tabata envolvi den un pelea. Ora cu nan a bira hopi contra dje y a cuminsa maltrata su persona cu bate di baseball, el a core bay y a bay busca ayudo na Radisson. Empleadonan di Radisson a pidi presencia di ambulance, pero mirando cu tur tabata druk, D.F. a wordo hiba Poli pa polisnan cu permit di Central. ❑

Homber maltrata pa persona desconoci

PARADERA—Diasabra 03.28, Central ta manda polisnan na Pacifico pa un pelea. Na e sitio polis a papia cu e homber E.B. naci na Aruba di 21 aña, kende a bisa cu e tabata sinta ta papia cu un homber,ora cu un homber desconoci a dal e un mokete den su cara.
Pa e motibo ey, el a perde conocemento. Ora cu Polisnan a yega e abusado no tabata mas eynan. Polis a bisa pe bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche na Santa Cruz. ❑

Grupo di shete ta maltrata homber y ta core bay

PALM BEACH—Diasabra 02.55, Central ta manda polis na Gusto Café pa un pelea grandi. Na e sitio polis ta mira un homber drumi abou. Segun su declaracion, di e homber N.P.C.D.L. tabatin un grupo di shete homber y un otro homber a purba maltrata su persona cu un bate di baseball di aluminium.
N.P.C.D.L. supuestamente a yuda e otro homber. Ta trata di un grupo si shete homber. Dor cu el a purba yuda e homber, el a wordo maltrata cu a bate. E personal di Gusto a confirma su declaracion.
Supuestamente N.P.C.D.L. tabatin golpi paden. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e victima poli pa tratamento. Despues warda di Shaba ta yama y bisa cu e otro persona cu ta envolvi den e pelea e homber D.F. ta e homber D.F. kende a wordo hiba poli pa Polisnan.
E shete personanan a core bay ora cu D.F. a haya ayudo di e personal di siguridad. ❑

Desconoci ta ranca na porta di cas

MATIVIDIRI—Diasabra 05.01, polisnan ta bay na un cas na Matividiri, na unda un persona ta ranca na porta di cas. Na e sitio Polis a papia cu e muhe I, kende ta bisa cu e tabata drumi, ora cu el a tende un hende ranca na porta.
Polisnan hunto cu e habitante a rista den e mondi, pero no a haya nada particular. ❑

Problema pa bruheria

SAN NICOLAS—Diasabra 10.35, Central ta manda polis na un cas den Caya Sint Kitts,pa pelea entre bisiña.
Na e sitio polis a papia cu e muhe J, kende ta bisa cu su bisiña ta haci bruheria pa su yiu muhe. Polis a bisa J, cu nan no por haci nada contra di esey.
Central a wordo poni na haltura. ❑

Auto a basha cura di cas abou na Caya Brusca





ORANJESTAD- Diasabra prome cu 3'or di atardi den e birada skerpi di Caya Brusca pa Hato un accidente di auto a sosode ora cu un señora tras di stuur di un Nissan Sentra ta perde control drenta cura di cas cu e auto.



Polis di trafico ta yega na e sitio y ta topa cu un Nissan Sentra y un señora aden. T wordo comenta cu e señora biniendo for di pariba ta perde control den e birada skerpi di e caminda cu tin hopi santo riba caminda.
E siman aki caba riba diamars un auto tambe a perde control den e birada skerpi debi na santo riba caminda y a dal e cura di cas pero e biaha aki e auto aki a basha e cura abou cu tabata medio kibra. Ambulance a presenta y hiba e victima hospital pa atencion medico. ❑

Chauffeur basta bebi ta dal contra otro auto na Rooi Afo





ORANJESTAD- Diasabra den oranan di marduga riba e caminda di Rooi Afo ta sucede un accidente entre un pickup S-10 y un Chrysler. Aparentemente un di e chauffeurnan tabata bou influencia di alcohol.



Patruya di Oranjestad ta acudi na e sitio y ta topa cu ambos auto riba caminda. Ta trata di un auto completamente kibra banda robes dilanti y un pickup pega den mondi panort di caminda.
E chauffeur di e Chrysler ta comenta cu e ta bayendo abou. Na dado momento e pickup S-10 ta bin den su direccion y ta dal basta duro contra dje.
Polis a constata cu e chauffeur di e pickup ta basta bebi y a keda deteni na e sitio pa core auto bou influencia di alcohol.❑

BON DIA Aruba

Auto uza pa comete asalto confisca





ORANJESTAD- Diasabra den oranan di marduga patruya di Oranjestad coriendo riba La Sallestraat a tuma nota di un Corolla shinishi sin plachi number.
Polis ta cende su sirena dunando e chauffeur un señal pa para. Den e auto a topa cu un homber tras di stuur.

Polis ta tuma su datonan personal. E ta haya multa pa core auto sin plachi number. Polis ta tuma nota cu ta trata di e auto cu a wordo uza pa comete e asalto diabierna mainta na Valero Ponton.

E caso aki ainda ta bou investigacion y no tin un sospechoso ainda deteni. Polis ta pasa e caso pa nan coleganan di atraco team cu lo sigui cu e caso.❑

Ladronnan a kibra auto pega cu warda di Polis

PALM BEACH—Diasabra 13.15, Central ta manda polisnan pariba di e parkeerplaats di Polisnan di Beach, pa un kiebro den auto.
Eynan polis a papia cu e turista D.F.F, kende ta bisa cu diasabra mas o menos 13.15 el a para e auto KIA Rio V-5420 color cora panort di e warda di Polis. Ora cu el a bolbe 13.45, el a mira cu e glas di e porta banda robes tabata kibra. Nan a bay cu su tas, den cual tabatin un Samsung 4s, un Samsung 5s, preto, un cartera maron, den cual tin su rijbewijs Mericano, credit card, visa card di RBC Royal Bank y 175 florin. Polis a tuma e keho.❑

Problema entre dos chauffeur

MACUARIMA—Diasabra 02.15, e homber C.T.M . a bay warda di Polis y ta bisa cu e tabata sinta na Santa Cruz Bar.
Ora cu el a bay cas, riba e caminda for di Kibaima pa Tanki Flip, el a topa un otro auto cu a sigui su tras y a sigui su tras.
Despues el a bolbe y a logra para e auto na haltura di Peking.
Despues e chauffeur a bisa cu e chauffeur di e auto A-57374 kier a bringa cu su persona. E no kier bringa y a bay. Na warda Polisnan a mira cu e spiel tabata kibra. Mirando cu e homber tabatin e papelnan di auto na cas, polis a bisa pe bay warda di polis pa duna e keho.❑

Chauffeur burachi a keda cera pa buracheria

SAN NICOLAS—Diasabra 23.05, Central ta manda polis na Palisiaweg pa un chauffeur cu supuestamente ta burachi coriendo den un auto Nissan Sentra A- -9161 coriendo direccion pazuid.
Na e crusada cu ta forma e caminda Weg Seroe Preto/Caya Jose Geerman, Polis a topa e auto. Polis a bay su tras y a para e auto na haltura di e cas nr. 58-M. Polis a papia cu e chauffeur cu no por a para bon riba su pianan y tabata papia cu lenga pisa y tabata hole alcohol.
E chauffeur a declara cu e no sa na unda e ta. Relaciona cu esey, polisnan a detene e homber E.J, pa buracheria y a hiba e chauffeur warda di San Nicolas. E auto a keda cera.❑

Homber gara den supermercado ta horta keshi





ORANJESTAD- Diasabra den oranan di atardi, camara di siguridad di Harmony Supermarket riba Santa Helenastraat, ta capta e momento cu un homber ta hinca un wiel di keshi den su carson parti dilanti.

E Chines ora a capta e movecion straño di e homber a tira bista riba camara.
Via e camara ta wak con e homber ta para dilanti e frishider y ta pasa man pa un keshi grandi y ta hinca e keshi den su carson parti dilanti.
Esaki tabata suficiente motibo pa e Chines yama polis.
Patruya di Oranjestad ta yega na e sitio y ta topa cu e homber den e supermarket bisti un uniform di un luga



Sherwin Williams. Polis a mira e camara di siguridad y ta tuma nota di e scenario completo. E homber ta wordo deteni. Ta trata aki di J.B. di 44 aña di edad. Polis a confisca e keshi cu el a hinca den su carson.
E Chines a entrega keho unda na varios ocasion caba nan ta perde wiel di keshi cu ta costa basta placa.❑

Booshi Wever (UPP) ta cuestiona

“Kico lo por ta e motibo cu Marlon Sneek ta declara cu e presupuesto 2014 ta stacion pasa”

ORANJESTAD - Un Marlon Sneek bastante halsa a duna di conoce cu e presupuesto 2014 di nos pais ta aproba totalmente, y cu bou di ningun circunstancia of condicion Parlamento di Aruba lo bolbe trata un presupuesto cu ya caba el a aproba mas cu un luna pasa.
Awor nos tur sa cu sr. Sneek ta mucha manda di sr. Mike Eman, y cu ki ora cu su "amo" manda Sneek duna declaracion na medionan di comunicacion, e lo mester cumpli sin hik.



No tin control

Kico lo por ta e motibo cu Mike Eman a dicidi di laga Marlon Sneek duna un declaracion asina directo y confrontacion? Obviamente Mike Eman no tin control di e posibel conclusionnan di CFT, cu casi sigur no lo bay ta mucho positivo pa su gobierno, ni su "ego".

Mike Eman, e manipulado, a duna su marionetanan di parlamento ordo pa bay organisa un tripartiet cu e pensamento cu "een gedeelde smart is een halve smart"; laga e atencion di Hulanda no cay solamente riba Aruba so, pero incorpora e otro islanan cu tambe tin "iets op hun kerfstok".

Rapport a lek

Y viola, ata e rapport di un investigacion haci na St. Maarten a wordo saca afo y un parlamentario na Corsou ta haci un declaracion na prensa Hulandes cu: "We zien dat twee huizen (Aruba en Sint-Maarten) in brand staan, dan is het verstandig om onze eigen woning nat te maken". Mas claro no canta un gallo!

Aki un biaha mas ta wordo demostra cu no kier asumi responsabilidad pa erornan cometi. En bes di admiti cu erornan a ser haci, y bin cu reforma pa cambia e rumbo con ta goberna nos pais, kier tira tur culpa riba Hulanda, djis pa desvia atencion.

Mi tin duda grandi cu esaki lo por tabata e unico motibo cu Mike Eman a laga Marlon Sneek declara cu e presupuesto 2014 ta un stacion pasa.

Presupuesto original

Ta berdad cu lo no trata e presupuesto original di 2014 mas, pero door di e acuerdo di dia 3 di juli cu Mike Eman mes a firma, lo bin un siguiente stacion. Y esaki lo ta uno cu e recomendacionnan cu e secretariado di CFT lo presenta, cual recomendacionnan Conseho di Minister lo tuma y cual lo bay

Parlamento ("as is where is") pa su aprobacion o desaprobacion. Door di e acuerdo di 3 di juli entre Mike Eman, Rutte y Plasterk, e presupuesto di 2014 cu a wordo trata y aproba, pero no firma, mas bien a bira un "wassen neus"!

Ta un hecho cu nos autonomia financiero a ser malamente kita for di nos door di e actonan di traicion di Mike Eman y AVP por medio di varios protocolnan y acuerdonan. Y esaki ta yena mi cu un tristesa profundo.

Y un di nan ta e acuerdo di 3 di juli 2014, cual Mike Eman kier pa nos tur lubida. Aki ta bisto cu Mike Eman den su mentalidad Machiavelico kier keda limpi den henter e asunto aki, y ta manda su muchanan manda pa trata di scapa su pellejo.

Desesperacion total

Nos no mester lubida cu Mike Eman ta den un desesperacion total, y cu en bes di pensa riba e interes general di nos pueblo, e lo trata di tur sorto di manera di defende su propio interes, y si ya caba e a yega asina leu di start un welga di hamber, no lo ta nada straño cu e lo por uza tacticanan maligno pa no perde mucho cara.

En bes di acepta cu E y AVP ta e malhechornan cu a hinca nos pueblo den e situacion aki, e ta sigui cu su actonan contra e interes di nos pueblo.
Mike Eman, para pa bo mal gobernacion, y stop di sconde tras di manipulacionnan maligno, cu na final di cuenta lo perhudica e pueblo Aruba mas ainda.❑

Evelyn Wever- Croes (MEP)

Enseñansa nunca tabata un prioridad pa Gabinete Eman



ORANJESTAD – Durante e conferencia di prensa di diaranson ultimo lider di MEP a elabora riba enseñansa poniendo enfasis entre otro riba e comienso di aña escolar y e problemanan cu a acompaña cu esey.

Sra. Wever-Croes a declara lo siguiente: mi a haci varios bishita pa wak con e aña escolar a inicia. A pesar di e hecho cu hopi turbulencia y desafio a bini padilanti pero e actitud y compromiso di parti cabesantenan y docentenan di scol pa cu solucion a laga mi hopi trankil.

Enfasis

Lider di MEP a pone enfasis riba scol di Juliana na Hato y a declara "mi kier para keto na un scol cu a cuminsa cu un atraso serio y esaki ta Juliana school na Hato. Pasobra hustamente Juliana School ta e scol cu a bira victima di un promesa kibra pa tin un scol mavo/havo na Noord, pasobra nan tabata wardando e mavo/havo na Noord keda cla pa muda eyden. P'esey no a atende cu e necesidadnan di e scol pa amplia cantidad di local.

Prueba

Ma tende for di varios oponente cu nunca tawatin un plan di MEP pa un scol nobo na noord. Esaki ta algo cu mi ta nenga categoricamente y por prueba esaki. Pa cuminsa tin un documento cu yama “beleidsadvies bouw avo scholen traha for di december 2007”. Tambe tin cartanan di minister di financia dirigi na sra Anke Bijleveld, secretario di estado di Hulanda pa cu e financiamento di proyecto aki. Tambe tin un dossier di proyecto traha pa di PriceWaterhouse Coopers cual tawata un rapport hopi impresionante.

Aprobacion di Hulanda

Ademas tin tambe mapa y proyecto di parti HJC consult. Finalmente nos tin tambe carta di aprobacion di parti sra Anke Bijleveld unda e proyecto aki a haya un stempel di aprobacion den nomber di gobierno di Reino unda cu por uza e placa di FDA pa e proyecto di scol. Akinan bo por mira cu tur cos tawata cla pa e proyecto aki bou gobierno di MEP.

Sinembargo na 2009 Aruba a conoce un gobierno nobo cu no a wak enseñansa como prioridad! Pasobra e fondonan destina pa e scol a wordo uza pa un proyecto fracasa di tram! Gabinete Mike Eman a priminti varios biaha di pone e prome piedra, pero te dia di awe esey ta otro promesa kibra. Pa ilustra e contraste den e prioridadnan, pasobra mientras no a pone ningun piedra pa e scol, ya caba a encarga e di dos y e di tres tram caba.

Prioridad

Den vision di partido MEP enseñansa mester haya prioridad, y scol mavo/havo na Noord tin cu haya prioridad hopi halto.❏

Alone Again, Naturally



MAUREEN DOWD

WASHINGTON - Affectations can be dangerous, as Gertrude Stein said.

When Barack Obama first ran for president, he theatrically cast himself as the man alone on the stage. From his address in Berlin to his acceptance speech in Chicago, he eschewed ornaments and other politicians, conveying the sense that he was above the grubby political scene, unearthly and apart.

He began "Dreams From My Father" with a description of his time living on Manhattan's Upper East Side while he was a student at Columbia, savoring his lone-wolf existence. He was, he wrote, "prone to see other people as unnecessary distractions."

When neighbors began to "cross the border into familiarity, I would soon find reason to excuse myself. I had grown too comfortable in my solitude, the safest place I knew."

His only "kindred spirit" was a silent old man who lived alone in the apartment next door. Obama carried groceries for him but never asked his name. When the old man died, Obama briefly regretted not knowing his name, then swiftly regretted his regret.

But what started as an affectation has turned into an affliction.

A front-page article in The Times by Carl Hulse, Jeremy Peters and Michael Shear chronicled how the president's disdain for politics has alienated many of his most stalwart Democratic supporters on Capitol Hill. His bored-bird-in-a-gilded cage attitude, the article said, "has left him with few loyalists to effectively manage the issues erupting abroad and at home and could imperil his efforts to leave a legacy in his final stretch in office."

Sen. Claire McCaskill of Missouri, an early Obama backer, noted that "for him, eating his spinach is schmoozing with elected officials."

First the president couldn't work with Republicans because they were too obdurate. Then he tried to chase down reporters with subpoenas. Now he finds members of his own party an unnecessary distraction.

His circle keeps getting more inner. He golfs with aides and jocks, and he spent his one evening back in Washington from Martha's Vineyard at a nearly five-hour dinner at the home of a nutritional adviser and former White House assistant chef, Sam Kass.

The president who was elected because he was a hot commodity is now a wet blanket. The extraordinary candidate turns out to be the most ordinary of men, frittering away precious time on the links. Unlike LBJ, who devoured problems as though he were being chased by demons, Obama's main galvanizing impulse was to get himself elected.

Almost everything else - from an all-out push on gun control after the Newtown massacre, to going to see firsthand the Hispanic children thronging at the border, to using his special status to defuse racial tensions in Ferguson - just seems like too much trouble.

The 2004 speech that vaulted Obama into the White House soon after he breezed into town turned out to be wrong. He misdescribed the country he wanted to lead. There is a liberal America and a conservative America. And the red-blue divide has only gotten worse in the last six years.

His boosters argue that we spurned his gift of healing, so healing is the one thing that must not be expected of him. We ingrates won't let him be the redeemer he could have been.

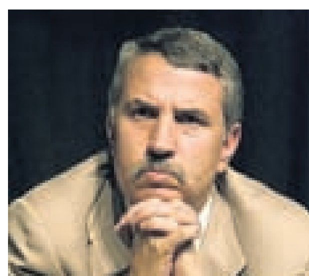
As Ezra Klein wrote in Vox: "If Obama's speeches aren't as dramatic as they used to be, this is why: the White House believes a presidential speech on a politically charged topic is as likely to make things worse as to make things better."

He concluded: "There probably won't be another Race Speech because the White House doesn't believe there can be another Race Speech. For Obama, the cost of becoming president was sacrificing the unique gift that made him president."❏





Will the Ends, Will the Means



THOMAS L. FRIEDMAN

Hillary Clinton recently reignited the who-lost-Syria debate when she suggested that President Barack Obama made a mistake in not intervening more forcefully early in the Syrian civil war by arming the pro-democracy rebels. I've been skeptical about such an intervention - skeptical that there were enough of these "mainstream insurgents," skeptical that they could ever defeat President Bashar Assad's army and the Islamists and govern Syria.

So if people try to sell you on it, ask them these questions before you decide if you are with Clinton or Obama:

1. Can they name the current leader of the Syrian National Coalition, the secular, moderate opposition, and the first three principles of its political platform? Extra credit if they can name the last year that the leader of the SNC resided in Syria. Hint: It's several decades ago.

2. Can they explain why Israel - a country next door to Syria that has better intelligence on Syria than anyone and could be as affected by the outcome there as anyone - has chosen not to bet on the secular, moderate Syrian rebels or arm them enough to topple Assad?

3. The United States invaded Iraq with more than 100,000 troops, replaced its government with a new one, suppressed its Islamist extremists and trained a "moderate" Iraqi army, but, the minute we left, Iraq's "moderate" prime minister turned sectarian. Yet, in Syria, Iraq's twin, we're supposed to believe that the moderate insurgents could have toppled Assad and governed Syria without any U.S. boots on the ground, only arming the good rebels. Really?

4. How could the good Syrian rebels have triumphed in Syria when the main funders of so many rebel groups there - Qatar and Saudi Arabia - are Sunni fundamentalist monarchies that oppose the very sort of democratic, pluralistic politics in their own countries that the decent Syrian rebels aspire to build in Syria? 5. Even if we had armed Syrian moderates, how could they have defeated a coalition of the Syrian Alawite army and gangs, backed by Russia, backed by Iran, backed by Hezbollah - all of whom play by "Hama Rules," which are no rules at all - without the United States having to get involved?

6. How is it that some 15,000 Muslim men, from across the Muslim world, have traveled to Syria to fight for jihadism and none have walked there to fight for pluralism, yet the Syrian moderates would not only have been able to defeat the Assad regime - had we only armed them properly - but also this entire jihadist foreign legion?

The notion that the only reason that the Islamist militias emerged in Syria is because we created a vacuum by not adequately arming the secular rebels is laughable nonsense. Syria has long had its own Sunni fundamentalist underground. In 1982, when then-President Hafez al-Assad perpetrated the Hama massacre, it was in an effort to wipe out those Syrian Islamists. So, yes, there are cultural roots for pluralism in Syria - a country with many Christian and secular Muslims - but there's also the opposite. Do not kid yourself.

That is why on a brief visit to Darkush, Syria, in December 2012, I was told by the local Free Syrian Army commander, Muatasim Bila Abul Fida, that even after Assad's regime is toppled there would be another war in Syria: "It will take five or six years," he added, because the Islamist parties "want Shariah, and we want democracy." There were always going to be two civil wars there: The liberals and jihadists against Assad and the liberals and jihadists against each other.

Don't get me wrong. My heart is with the brave Syrian liberals who dared to take to the streets and demand regime change - unarmed. These are decent, good people, the kind you would like to see running Syria. But it would take a lot more than better arms for them to defeat Assad and the jihadists.

Here Iraq is instructive. You need to go back to the 2010 elections there when Ayad Allawi, a secular Shiite, who ran with Sunnis, Shiites and Christians on a moderate, pluralistic platform - like Syria's moderates - actually won more seats than his main competitor, Prime Minister Nouri al-Maliki.❏

Ret Karibense

Doble R cla pa biba e tributo na su persona den compania di su pueblo





WILLEMSTAD- Rignald Recordino, ta cla pa experencia pa di dos biaha e reconocimento cu e ta haya como un berdadero maestro musical, ora cu Metropole Orkest di Hulanda, presenta na Corsou. Algun aña pasa, Metropole Orkest a duna dos concierto na honor di Rignald Recordino.

E conciertonan a tuma luga na Concertgebouw na Amsterdam y de Doelen na Rotterdam. Varios cantante a presenta den e concierto y canta piesanan di Doble R, entre otro Karin Bloemen, Giovanca y Gibi Doran.

Metropole Orkest completo

Na Corsou e reconocimento pa Rignald Recordino ta bira posibel dor cu e organisacion di Curaçao North Sea Jazz Festival ta trece Metropole Orkest completo na Corsou pa duna tributo na Doble R. Gregory Elias ta ofrece publico di Corsou e concierto aki gratis.
E interes pa e concierto aki ta hopi grandi y tur e 10 mil carchinan cu Fundacion Bon Intencion a parti gratis Aña di La Reina, a caba den algun ora.
Pa ofrece oportunidad na e grupo grandi cu no a haya carchi pa WTC, tin posibilidad pa wak e concierto riba pantaya grandi riba Brionplein, na momento cu e concierto ta tuma luga na WTC.
Doble R ta hopi agradecido na Gregory Elias pa trece e Orkesta grandi y renombra aki Corsou, pa realisa e tributo y cu comunidad di Corsou tambe por biba e momento aki.

600 composicion

Doble R tin mas cu 600 composicion riba su nomber y el a conkista un luga prominente den e historia musical na Corsou.
Rignald Recordino ta e unico persona na Corsou cu tin asina tanto composicion riba su nomber.
Segun Rignald Recordino su prestacion musical el a hacie pa e pueblo di Corsou.
Ta p'esey e ta hopi satisfecho cu Fundacion Bon Intencion ta duna pueblo e oportunidad pa biba e tributo aki. "E tributo ta coronacion di mi trabou", Recordino a bisa..❑

Ret Karibense

Rijna ta un gezaghebber shen porciento autentico Boneriano

Kralendijk – Edison Rijna a tende di tur banda den e sala di reunion di conseho insular cu como Boneriano autentico e speransa ta grandi cu e ta bay haci un bon trabou como gezaghebber di Boneiro. Dilanti representante di Reino suplente Julian Woodley el a huramenta diabierna atardi den Pasangrahan.

Varios miembro di conseho insular a ripiti den nan discurso na ocasion cu a huramenta Rijna cu e funcion di gezaghebber no ta facil. Ta un reto grandi, pero e speransa ta grandi cu Rijna lo sinta e seis aña stipula como gezaghebber.



Shen porciento Boneriano

Miembro di Conseho Insular Rafael Santana a duna Rijna un ehempel di su mes como yiu di un emigrante. "Si ami tabata por, nos sa cu abo tambe por. Abo conoce nos rijs y cultura." Benito Dirksz di e fraccion di oposicion MBL tambe a mustra riba e origen di Rijna. "Nos ta haya un gezaghebber shen porciento Boneriano. E pueblo di Boneiro ta sclama pa haya liderato na nivel. E pueblo tin necesidad pa haya hende represent'e dignamente."

Robby Beukenboom a enfatisa riba e posicion cu Rijna mester asumi na bienestar di Boneiro. "E gezaghebbernan di turno a haya nan den e posicion cu nan mester sali na interes di Boneiro of tene cuenta cu e interes di Hulanda. Nos mester di un gezaghebber cu ta para shen porciento na interes di Boneiro. Si esey no ta e caso lo e tin un problema cu fraccion di Demokrat."

Interes di pueblo

Rijna a scucha e diferente discursonan cu atencion y a duna di conoce cu como mucha di Playa Pariba e tin Boneiro na pecho. E ta realisa cu e tin un responsabilidad grandi. "Lo mi dedica mi mes completo pa sirbi interes di pueblo. Como Boneriano autentico mi ta sali na vanguardia di nos isla."

Rijna ta cla pa fungi como tata di pueblo di Boneiro. E ke pa despues di su seis aña di mandato mira un miho Boneiro. Ya Rijna a sinta seis luna como gezaghebber suplente. Durante un entrevista Rijna a bisa cu den su funcion e mester busca balansa. "Ta un liña masha fini. Tin bes bo mester baila y bira pa haya e balansa."

Riba politica

Gezaghebbernan den pasado a haya nan mes den diferente polemica relaciona cu politica. Rijna ta bisa di ta consciente cu e mester di politica pa atende cierto topiconan, manera envolvimento di hubentud y caba cu pobresa. Rijna ke pa na Boneiro stop cu politica tradicional. "E no ta di e tempo aki mas. Ami ta riba politica y ta trata tur partido husto segun mi consenshi."❑

Ret Karibense

Registro pa mediconan di Corsou no ta sigui



WILLEMSTAD – Den e registro BIG na Hulanda tur hende por wak si nan medico ta cumpli cu e exigencianan pa haci su trabou. Na Corsou tambe a tuma e ley BIG (Wet op de beroepen in de individuele gezondheidszorg, Ley di trabou den cuido medico individual, trad.) pero te ainda no ta ehecuta e ley. Asina mediconan cu tin solamente nan educacion basico tog por traha como dokter di cas of specialista.

"Na december 2009 a tuma e ley BIG bou di mi mando", ex minister di Salubridad Omayra Leeflang ta conta. "E registro ta e parti di mas importante di e ehecucion y por a traha esaki te dia cu Corsou bira un pais. Esaki no a sosode despues di 10-10-10."

Na Hulanda na 1993 e ley BIG a reemplasa e Wet Uitoefening Geneeskunst y e ta percura pa proteccion di titulo. Medico cu ta registra den BIG por yama nan mes dokter di cas of ciruhano. Y medico cu no ta registra, no. "E ley bieu tabata conoce solamente e educacion di Medicina sin specialismo", inspector general suplente na inspeccion di salubridad Joe Alcala ta conta. "Ley BIG si conoce specialismo y ta bay mas leu cu reconoce so. BIG ta alia exigencia di calidad na un medico y ta controla e exigencianan aki cada cinco aña. Si un medico no cumpli cu esaki e ta perde su registracion BIG." E exigencianan ta encera cu e medico mester tin e specialismo adecua, cu e mester ta activo den su trabou i cu e mester sigui training adicional.

Sin studia na Hulanda

Na 2011 Dean Rozier (e tempo ey lider di fraccion di MFK) a acerca Tweede Kamer cu e peticion pa haci e cos mas facil pa studiante di Corsou cu no ta studia na Hulanda pa haya un registracion BIG. Hulanda a indica cu e status di Corsou no ta conecta automaticamente na un procedura mas simplifica compara cu otro pais pafo di reino. Pa medico Curasoleño cu por ehempel a studia medicina na Sur America, esaki kiermen cu por lo pronto nan mester bay Hulanda pa registra aya.



Propio iniciativa

Pa duna dokter di cas cu no a haci nan estudio na Hulanda opcion, e Asociacion di Dokter di Cas a lanta e Commissie Accreditatie Nascholing (CAN, Comision Agregacion Educacion Adicional, trad.) Via CAN ta ofrece curso y den cooperacion cu SVB ta check si dokter di cas ta sigui e cursonan aki. "Un dokter di cas cu ke cuminsa un practica of tuma un practica over ta obliga di cumpli cu e exigencianan di educacion adicional di 40 ora pa aña", dokter di cas Walid Elhage ta bisa.

E dokter di cas mester entrega e exigencianan aki na SVB i entrega nan cada aña di nobo. E dokter di cas ta haya un aña pa alcansa su oranan. "For di tres aña ta anota esaki estrictamente y mas y mas dokter di cas ta join. 95 porshento di e dokternan di cas na Corsou awor ta sigui educacion adicional. Asina nos por garantisa calidad ainda. E structura t'ey, ta e registro ta falta", Elhage ta bisa.

Registracion BIG riba mesa

Segun Alcala den Ministerio di Salubridad ta traha si na e ehecucion di e registro BIG. "For di cuminsamento di 2013 mi ta trata na forsa instalacion di e registro y regularmente nos ta combersa cu minister. Pronto lo ta posibel pa busca un dokter di cas of un specialista den un registro. Dia esaki existi di berdad, inspeccion lo reconoce e mediconan, dicidi si nan ta haya nan registracion y vigila garantia di calidad.❑

BON DIA Aruba

Aparentemente Hulandes ta baby Argentino horta

AMSTERDAM – Ta kere cu un Hulandes di 38 aña ta un di e mas o menos 500 hendenan cu a wordo horta ora cu nan tabata baby durante e dictadura Argentino.

A haya e dama via e organisacion Abuelas de Plaza de Mayo. E organisacion ta busca muchanan cu a disparce na Argentina durante añanan '70. Durante e tempo di dictadura di e dictador Jorge Videla, nan tabata kita babynan for di hendenan cu tabata contra su dictadura of cu tabata cera. E Hulandes ta e di 115 mucha cu a wordo haya pa e organisacion. Su mayornan a wordo secuestra pa e regimen y el a nace mientras cu nan tabata cera. No a haya su mama ainda, pero ta conoci cu su tata a wordo asesina pa dictadura militar. E wela di e dama, cu a fayece na 2008, tabata un di e fundadonan di Abuelas de Plaza de Mayo. E dama Hulandes a bisa cu e kier haci un prueba di DNA.❏



Por spera hopi awasero e dianan cu ta bin atrobe



AMSTERDAM – Zomer di 2014 lo bay den historia como esun di mas muha cu a yega di midi, y esaki lo sigui pa e siguiente dianan cu ta bin. Ta spera yobidanan largo y fuerte.

For di dialuna mainta ta spera awasero for di zuidwest, pa anochi ta spera cu e yobidanan lo ta hopi mas intenso. E causa ta e depresion tropical den Atlantico.
Yobemento duradero dialuna anochi, lo por causa cu tin cierto caminda lo por tin hopi awa acumula diamars.
Segun Weeronline, a informa cu por spera entre 20 cu 40ml di awasero entre dialuna atardi cu diamars atardi. Tambe cu mas di 50ml lo por cay, cual ta ekivalente na 5 hemchi di awa pa m2.
Segun Weerplaza, diamars lo ta un dia di awasero, caminda mientras e ta yobe e temperatura lo ta 14°C so. Na Limburg e lo ta 19°C. Diamars anochi e yobidanan lo move pa zuidoost.
Aeropuerto di Maastrich ta experenciando e zomer di mas muha desde 1957 cu a cuminsa midi awasero. Durante e 3 lunanan di zomer te awo, a registra 40ml di awasero caba. E record anterior tabata na 2007, e tempo ey 377ml a cay.❏



Hopi overtime pa polis di Amsterdam

AMSTERDAM – Cuerpo policial di Amsterdam tabatin un aña hopi druk cu investigacionnan grandi, esaki a causa cu casi a yega e presupuesto pa paga overtime. Tin biaha ta haya tempo liber como compensacion pa traha overtime, pero hopi biaha esey no ta posibel.



P'esey ta haci hopi esfuerso pa aumenta e presupuesto pa overtime. Esey ta loke vocero di polis nacional a laga sa diadomingo. E problema cu overtime ta principalmente e problema na Amsterdam. E cuerpo policial aki, tin masha poco a resta di e presupuesto pa paga overtime, pues ta compensa e oranan traha cu tempo liber. Consecuentemente esaki ta causa cu e capacidad di cuerpo ta baha. Esaki kiermen segun e vocero, cu no ta soluciona casonan importante. Pero tin prioridad si.
Ora cu ta necesario, ta haci uzo di agentenan di otro cuerpo di polis nacional. Entretanto, ta studiando e posibilidad pa por yega na un areglo relaciona cu overtime di e agentenan policial. Esaki ta wordo studia na ful e pais. Segun polis, trahamento di overtime ta parti di e trabou di polis.❏





Ta tumba flat cu a ricibi daño abou

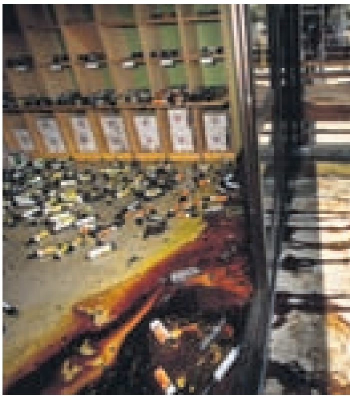
EINDHOVEN – Un flat cu a ricibi daño di candela na Eindhoven, ta wordo tumba. Diadomingo a cuminsa cu kibramento di e edificio, caminda te poco dia pasa tabatin 22 hende ta biba. Asina polis a informa diadomingo.

E candela di diadomingo atardi a causa cu e edificio no ta stabiel, pues ta hacie imposibel pa brandweer drenta y paga candelanan chikito cu ainda por ta cendi. Loke si ta sigur ta, cu e edificio no por wordo salba mas. Expertonan a conseha pa basha e edificio abou di biaha. Tambe tabatin e posibilidad cu e edificio mes lo por a cay den otro.

E 22 habitantenan di e flat mester a sali for di nan apartamento banda di 4or di marduga. Banda di e flat, mester a evacua 7 otro cas. E candela a cuminsa den e tienda di e stacion di gasolin, net bou di e flat, consecuentemente e candela a kima un tienda di paña pa core brommer tambe. No tabatin niun herido a consecuencia di e candela.

Den e edificio tabatin hendenan di Polonia ta biba, cu ta traha pa e mesun dunado di trabou. E dunado di trabou a regla otro caminda di biba pa su empleadonan, mirando cu nan no por bolbe bek caminda nan tabata biba. Segun e habitantenan di Polonia, tur hende a logra sali for di e flat. E causa di e candela no ta conoci ainda.❏

Temblor fuerte na California a causa daño y herido



NAPA, California (AP) – E temblor di mas grandi pa sosode na e area di San Francisco Bay den 25 aña a manda hopi hende hospital, causa diferente candela, causa daño na edificionan historico y a causa perdida di coriente na miles di hende na Napa, Californa, diadomingo.

E temblor cu un magnitud di 6.0 cu a sosode pa 3:20 di marduga, mas o menos 10km for di Napa, a causa cu tubonan di awa y di gas a kibra, tambe el a laga 2 adulto y un mucha herida gravemente. El a bolter boternan na algun compania di biña na Napa, y a saca e residentenan na careda for di nan cas den scuridad.

E habitantenan tur turdi, cu tabatin mucho miedo di mas temblor cu nan no por a bay drumi bek, a cana rond den e centro historico di Napa, caminda e temblor a destrui un pida di 3m di e skina di e edificio historico di corte.

Studiante di universidad Eduardo rivera di 20 aña, a bisa cu e cas cu e ta comparti cu 6 miembro di su famia, a sacudi asina violentamente, cu e tabata keda bent'e bek riba cama ora cu e tabata purba huy.

President Mericano, Barack Obama a wordo informa di e temblor. Oficialnan federal tambe ta den contacto cu miembronan local di emergencia y di estado. Gobernador Jerry Brown a declara un estado di emergencia pa parti zuid di Napa County, y a dirigi agencianan pa bay duna asistencia cu ekipo y personal.

E temblor a manda por lo menos 87 hende pa Queen of the Valley Medical Center na Napa, caminda oficialnan a prepara un tent pa atende cu e fluho di pashentnan. Mayoria di e pashentnan tabatin corta y blauw na curpa, segun Vanessa DeGier, vocero di hospital a bisa.

E profundidad di e temblor tabata na 11km, y tabatin varios temblor cu a sigui, segun U.S. Geological Survey a informa.❑







Falcao a mik

Page B6

Den pleno preparacion



Page B2

Regreso cu triunfo



Page B5

BON DIA Aruba

Durante careda di 100m sprint na China

Atleta Reginald Koc ta lesiona na su pia









ORANJESTAD/ NANJING - E sprinter Reginald Koc a mira accion diahuebs anochi, ora cu el a competi den e 100m sprint. E atleta Koc a start den lane number tres y mester competi contra atletanan di bon caliber di rond mundo.

Mester bisa cu e atleta Reginald Koc a inicia den bon forma e careda, unda el a sali bon y acelera lihe. Pero despues di 20 meter durante di e evento algo a bay robes cu e atleta Arubano, unda el a slow down y no por a continua mas.

A lo largo e atleta Koc a sufri di un lesion pisa na su pia drechi y mester a wordo hiba cu brancard den e camber medico. Esaki sigur ta un sla duro pa e atleta Reginald Koc kende tabata ambiciona pa haci un tremendo papel. Awor e lo mester cuminsa cu un proceso di rehabilitacion pa cu su pia drechi.❑



Brazil Taekwondo Stichting

Preparando pa e di 4 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart a train na Sero Alejandro preparando pa e di 4 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2014 cu ta tuma luga dia 13 di September na Centro di Bario Brazil.

E di 4 Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup ta e ultimo clasificacion pa e Best of the Best Taekwondo Cup 2014, unda cu ta bay tin participante for di Surinam y Corsou te ainda confirma. Brazil Taekwondo Stichting su team no ta para keto y ta train duro dia pa dia pa asina ta miho prepara y awor kier gana e Copa di Best Team di Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2014.









E team di Train Hard Fight Smart sa cu esaki ta un reto y ta trahando duro ariba esaki. Diasabra ultimo no a basila na Sero Alejandro cu e training.

Tur training cu ta pafo di e gymzaal ta duro y ta pone hopi enfasis ariba forsa di pianan. A cuminsa na pia di e cero cu stretching pa despues core subi e sero.

Na Cero Alejandro a haci tur faceta subiendo e sero. Na final di e training e team di Train Hard Fight Smart mester a core baha e sero pa asina termina bek na unda cu nan a cuminsa pa despues e bus hiba nan bek nan cas. ❑

Acuerdo historico a keda firma entre AVB y LIFIDA

ORANJESTAD - Diabierna 21 augustus 2014 President di AVB y President di LIFIDA a firma un acuerdo pa mehora e lasonan entre e dos federacionnan.

Despues cu AVB a reuni diaranson ultimo cu LIFIDA caminda a trata diferente punto di agenda, ambos organisacion a yega na otro riba diferente punto. Mester menciona cu e reunion aki a bay den masha bon ambiente mes y ambos organisacion tabata dispuesto pa na final di e reunion, yega na un miho entendimento cu otro y pa Aruba su futbol Sali vencedor.

Presentacion

Durante e reunion aki, AVB a duna un presentacion di e intencionnan pa cu e campeonato 2015-2016 den su totalidad, inclusivo e categoria infantil y hubenil y cu AVB ya tin un plan caba cu tin cu bay ehecuta pa loke ta e campeonato 2015-2016.

Por menciona cu directiva di LIFIDA a keda masha entusiasma pa cu e intencionnan y specialmente e intencion pa bini cu un formato nobo pa e campeonato infantil y hubenil, caminda cu AVB por cumpli cu un di e exigencianan di FIFA y Concacaf, cu ta "Football for All" a haya masha acogida cerca e miembronan di LIFIDA presente.

Base pa tur mucha

Cu esaki AVB, hunto cu LIFIDA lo crea e base pa tur mucha cu ta miembro di un organisacion tin e oportunidad pa practica e deporte Futbol, sin cu ta limita e organisacionnan cu ta 1 team por inscribi den cada categoria. Asina aki tambe AVB a splica con lo bay ehecuta e plan y cu pa haci esaki posibel mester di cooperacion di LIFIDA den tur sentido.

Bao di AVB

Entre otro tur e categorianan U-7, U-9, U-11 y U-13 pa e campeonato 2015-2016 lo bay resorta bou di paraplu di AVB. Asina aki AVB den cuadro di su Plan di maneho Strategico a yega na un acuerdo cu LIFIDA pa garantisa un miho calidad di futbol pa locual ta e parti infantil y hubenil di Aruba su futbol. Cu e acuerdo aki, AVB cu participacion di LIFIDA lo delinea e maneho di e futbol infantil y hubenil di Aruba pa e añanan venidero. AVB como moederbond ta keda responsabel pa e futbol infantil y hubenil aki na Aruba.

Prome trabaonan

Durante e campeonato 2014/2015 e miembronan di AVB y otro instancianan lo tuma nota di e prome trabaonan cu AVB lo ta haciendo riba e tereno di futbol infantil y hubenil.

No solamente pa locual ta e desaroyo di e hungadonan, pero tambe riba e parti organisatorio lo bin cambionan na beneficio di e futbol infantil y hubenil.

AVB y LIFIDA, despues di 28 aña, hunto lo traha pa un miho futuro di e futbol infantil y hubenil aki na Aruba.❑



Playoff den su recta final

Ekiponan preparando pa enfrenta otro pa pasa pa final

ORANJESTAD – Playoff ta yegando su final y ekiponan ta preparando pa asina enfrenta otro pa sa ken lo sali campeon di e campeonato aki.

Den categoria AA e ekipo di Pizza Hut Monster a derota Macuarima Indians den nan prome encuentro diabierna ultimo poniendo Macuarima lomba contra muraya. Awe, dialuna pa 8pm na Pos Chikito e dos ekiponan aki lo enfrenta otro. Macuarima mester di un victoria pa forsa un wega decisivo.







Ken lo ta campeon

Mañan, diamars 9pm, Si Pizza Hut Monster gana e lo manda Macuarima Indians cas y pasa pa final pa enfrenta Royal Power den un serie di 5 wega pa determina e campeon 2014 di Aruba.

Den e otro categoria di A Klas e fuerte ekipo di Balashi Premuim kende ta 2-0 ariba den e best out of 5 y ta na un victoria di titula campeon unda automaticamente nan lo wordo promovi pa AA pa cu campeonato 2015. Defenders mester bin todo por todo pa purba extende e serie. Sinembargo tin entendi cu Juancho Geerman y Jacky Roga dirigentenan di Balashi Premuim aparentemente a cumpra tur e champagne nan na Chong Gong y ta cla pa celebra mañan. diamars. Nelson Moreno di Defenders ta garantisa cu nan por warda e champagne paso e serie lo continua. Mañan pa 7pm un gay lo canta riba veld di Pos Chikito. Fanaticada grandi di softball ta keda cordialmente invita dialuna y diamars awor pa bin apoya Bo ekipo preferi.❑

BON DIA Aruba

Polisnan a celebra nan siman na un manera deportivo





ORANJESTAD – Polisnan por a wak bek riba un celebracion di nan siman na un manera masha deportivo. Tabata tin un variedad di actividad deportivo cu a tuma luga.

A cuminsa dialuna cu un "moonlight bike ride". E siman tabata yena cu actividadnan bon planea y coordina cu a conta cu participacion entusiasma di parti di miembronan uniforma di Cuerpo Policial y e personal civil (administrativo) y sin lubida e pensionadonan. Ta mustra cu tur aña e celebracion ta sigui crece, no solamente den participacion pero tambe den e union cu mester existi entre e 600 miembronan di e organisacion Policial di nos pais.

Teamnan invita

E siman a bay hopi bon y riba tur seis dia a conta cu hopi interes – di Cuerpo Policial mes, di otro departamentonan di gobierno y deportistanan invita y di publico cu a bin pa anima nan team of hungado faborito.

Colegial

Loke a resalta mas cu tur cos tabata e sentido colegial, e amistad y bon ambiente cu a reina na tur actividad. Siman di Polis un biaha mas a conoce un programa yen, cu actividadnan deportivo, un misa ecumenico y graduacion di un grupo grandi di coleganan nobo y miembronan di Cuerpo Policial cu a completa e curso di formacion. Despues di e bike tour riba dialuna, diamars mainta a tuma luga Spel Zonder Grenzen na YMCA San Nicolas, unda cu e sorpresa grandi tabata ora cu e teamnan a wordo forma y e organisadonan a pone tur colega di tur rango y departamento y di Scol pa Polis hunto pa asina nan siña conoce otro.

Varios torneo

Liliana Rasmijn di e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Cuerpo Policial Aruba a conta cu e torneo di Mens Erger Je Niet na Centro di Bario Brazil a bay asina bon cu tabatin hasta algun team cu no por a hunga, pasobra a surpasa e cantidad di participacion spera. Resumiendo e resto di actividadnan: riba diahuebs a tuma luga un torneo di volleyball na Club POVA; diabierna a tuma luga e misa special, ceremonia di graduacion y mainta di koffie na Scol pa Polis; diabierna anochi a sigui cu weganan di biyar y domino; y e siman a wordo cera cu un torneo di softball na e veld di Madushi Stars cu a cuminsa for di 10or di mainta y a caba pa mey anochi.

Midi forsa

E participacion den ambiente di famia, unda cu tabatin hopi oportunidad pa miembronan di Cuerpo Policial di tur rango, incluyendo Altocomisario di Polis, Comisarionan y Inspectornan, a siña conoce otro miho y midi forsa den deporte tabata un exito rotundo. E Siman di Polis sigur ta sirbi tur aña como un bon training pa e tradicional siman di cuerpo internacional tumando luga den october na Boneiro.❑





Advertorial

Shalom Body and Soul Spa & Salon a habri su portanan den Alhambra Mall



ORANJESTAD - Recientemente a habri su portanan pa publico Shalom Body and Soul Spa & Salon den Alhambra Casino & Shops. Na e ocasion aki Pastoor Frank y Jacky Daal a bendiciona e negoshi, despues a sigui cu cortamento di sinta door di e pastoornan y e propietarionan Yesenia y Jerson Arends.

E invitadonan a gosa di un ceremonia bon hinca den otro, den cual a cera conoci di cerca cu e servicionan cu nan ta brinda.

Orario

Shalom Body and Soul Spa & Salon ta habri di dialuna pa diasabra for di 9:00am pa 9:00pm y diadomingo for di 10:00am pa 7:00pm

Servicionan

Servicionan cu ta ofrece ta encera facial, body massages, body wraps, body scrubs, manicure, pedicure, hair salon, waxing, tanto pa hende muhe como pa hende homber.

Specialmente pa celebra su apertura oficial, a lansa un promocion cu paketenan "Heaven on Earth" cu ta encera 2 ora di un tratamento relaha. Esaki ta consisti di facial, manicure y pedicure, un tratamento facial specialmente pa tur tipo di cara. Bo mannan y pianan lo keda completamente relaha despues di tuma e tratamento. Pa hende homber a pakete ta encera Corte di cabey, pedicure, masashi pa e nek y schouder pa kita stress di e curpa cansa.

E pakete ta costa solamente Afl 135 pa clientenan local. No perde e oportunidad y haci afspraak trempan. Ta invita pueblo di Aruba pa pasa admira Shalom Body and Soul Spa & Salon.❑

Phelps y Fratus ta gana, Ledecky a logra otro record mundial



GOLD COAST, Australia (AP) – Michael Phelps a completa exitosamente su regreso na competencianan internacional cu su di tres medaya di oro, e biaha aki den e relevonan estilo combina, den e Pan Pacific, mientras Katie Ledecky a establece su di dos record mundial den 24 ora.

E landado di 17 aña a slice casi seis seconde di su propio marca mundial pa gana 1500 meter freestyle den 15 minuut 28.36 seconde, un dia despues di a bati su propio record den 400 liber. El a caba e competencia cu cinco medaya di oro.

Un bon temporada

"Mi tabata sa cu tabata mi ultimo careda di e competencia y e ultimo di e temporada," el a afirma. "Mi tabata tin un temporada realmente bon. Mi tabata kier a cab'e cu broche di oro. Mi no tabata kier a bay di e competencia cu e sensacion cu mi tabata pasabel. Mi a forsa den e ultimo 50 meternan y mi a duna tur loke mi tabata tin."

Phelps a cuminsa cu su periodo cu un mal salida den un margen cera den 200 meter combina, apenas dos centisima di seconde tras di Kosuke Hagino, kende a gana cu 1:56:02, pero el a conclui landando e estilo butterfly den e relevonan combina pa yuda Merca mantene su dominio den e prueba.

Phelps, di 29 aña, e atleta mas condecora den historia olimpico, a bay cu tres oro: 100 butterfly, 4x200 y relevonan combina, ademas di plata den e 200 combina y relevo 4x100.

Aña exitoso

El a considera cu tabata un cosecha, teniendo en cuenta cu na april el a regresa na e weganan despues di un retiro di un aña y mey.

"Mi ta kere cu tabata un aña exitoso," el a afirma. "Evidentemente mi lo tabata kier a gana cada careda cu mi core. Pero esey no tur ora ta pasa. Tabata un experiencia di siña, cu ta lo mas importante."

Relevonan

E relevonan combina tabata e ultimo pruebanan den e programa despues cu e seccion di Open Water a wordo posponi pa dia 31 di augustus na Maui, debi na preocupacionnan pa e calidad di awa despues di tres dia di awasero cu biento na Gold Coast.

E Brasileño Bruno Fratus, a gana e medaya di oro den 50 meter estilo liber y e Canades, Ryan Cochrane a impone den 800 meter.

Fratus tabata e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016 na bista, ora cu el a gana su prueba cu 21.44 seconde.

Merca a domina e cantidad di medaya ricibi cu 14 di oro y 40 en general. Australia a keda na di dos luga cu 10 di oro y un total di 26 y di tres luga tabata Hapon cu 7 y 19.❑

Messi ta briya cu dos gol, Barça ta debuta cu triunfo

BARCELONA, Spaña (AP) – Lionel Messi a bolbe topa cu e gol, marcando dos gol y Barcelona a gana ayera 3-0 di e local na del Elche, pa cuminsa cu un victoria den e periodo di e liga Spaño, mescos cu un etapa nobo di Luis Enrique na timon.



Nan a haya nan mes obliga pa hunga cu uno menos, despues di e expulsion di e Argentino Javier Mascherano, den e di 42 minuut, pero pe ora ey, Messi ya a forma e partido na di 41, scapando di tres rival.

No contento cu su prome intento, e delantero Argentino a aparece un biaha mas den di 63 pa firma e di tres choke y pa haci e diferencia mas grandi, pues a pasa cuatro defensor prome cu el a tira riba e keeper.

E ausencia di e Brasileño Neymar, pa motibo di un lesion di su enkel, no a forma ningun problema pa Barça.

Esunnan di Luis Enrique tampoco a tira culpa riba e Uruguayo Luis Suarez, sanciona te cu dia 24 di October pa FIFA, pues Elche no a molestia e arco, defendi pa e Chileno Claudio Bravo, titular eligi mientras cu ta warda riba e recuperacion di e Aleman Marc ter Stegen.

E descanso tabata mustra hopi atractivo, pero apenas cu a tarda un minuut cu Barça a complica su existencia, ya cu un tiro largo di e keeper del Elche, cu a probecha di un salida di Rodrigues cu consecuencianan fatal pa e ekipo: bashamento abou di Mascherano y expulsion directo di carchi cora.

E inferioridad di cantidad, sinembargo, ni a nota tras di e reanudacion y Munir a tarda secondenan scars den marca di dos, tanto di e partido cu un suave toke eleva, tras di e paso bruto di Rakitic.

A resulta un imitacion digno di Messi, cu a probecha otro aparicion nobo di e astro pa reclama e enfoke. Si e prome gol a laga e defensornan desconecta, e di tres a desespera full e ekipo.❑

Mahan ta logra victoria oportuno na Barclays

PARAMUS, New Jersey, Merca (AP) - Hunter Mahan a desplega di su rivalnan ora cu el a anota tres birdy sigui y a conkista ayera e certamen The Barclays, cortando cu un racha di 46 torneo sin victoria den e Gira di PGA.

E triunfo no por a tuma luga den un momento mas oportuno. Mahan a sigura di lo continua den un racha tremendo. El a avansa pa e Tour Championship den cada aña desde 2007, ora cu el a cuminsa cu e disputa di Copa FedEx.

E ta ademas e unico hungado di golf cu no a perde un certamen di e play-offnan. Ora cu el a derota un grupo hopi competitivo, el a bin cu un bon argumento pa Tom Watson, capitan di e ekipo, selecciona su persona como integrante den e Ryder Cup.

Mahan a cera su participacion cu un carchi di 65 golpi, seis bao di e par di campo.

El a hinca un putt na tres meter di hol 15 pa tuma e bentaha, a pone su tiro di aproximacion na un meter di e di 16 y a mara e victoria cu un birdy na seis meter di hol nr. 17.❑



Gol di Falcao ta duna Monaco triunfo den Liga Frances

PARIS (AP) – Titular pa prome biaha den e temporada, Radamel Falcao a anota ayera e gol cu cual Monaco a vence Nantes 1-0, den e liga Frances, e prome victoria di e ekipo bao di e direccion di e entrenando Leonardo Jardim.

Den liñanan general, tabata un partido mediocre di Monaco, pero Falcao a sali na rescate.

E artiyero Colombiano a perde Mundial di Brasil pa un lesion na su rudia cu el a sufri na januari y ta mustra cu ainda e no ta den su nivel optimal. E subcampeon di e temporada pasa, a bin ta perde su prome dos partidonan contra Lorient y Burdeos. Tambe ayera, Lens a haya su prome victoria den e temporada ora cu el a vence Lyon 1-0. E delantero Lalaina Nomenjanahary, naci na Madagascar, tabata autor di e gol, ora a culmina un contra golpi na di 11 minuut, mandando e bala den un arco bashi. Lens a gana e promocion despues di a caba na di dos di e di dos division, pero autoridadnan financiero di e liga a impedi contrata mas hungado.

Den otro encuentro, e keeper di Rennes, Benoit Costil, a stop un penal den e empate sin gol contra Saint-Etienne.

Den e resto di partido ayera, Monaco a bishita Nantes mas despues.



E temporada a cuminsa diabierna, cu e empate 0-0 di e campeon vigente Paris Saint-Germain di bishita na Evian.

Den e resultadonan di e partidonan hunga diasabra: Guingamp 0, Marsella 1; Bastia 1, Tolosa 0; Lille 2, Lorient 0; Montpellier 2, Metz 0; Niza 1, Burdeos 3; y Reims 0, Caen 2.❑

United ta empata y Tottenham di Pochettino ta golia



LONDON (AP) – E bon recuerdonan di Copa Mundial ta somenta rapidamente pa Louis van Gaal, na medida cu e tecnico Hulandes pa tuma e tarea fuerte pa recupera Manchester United.

Despues di a perde den e prome fecha, United mester a conforma ayera cu un empate di 1-1 na Sunderland, loke ta haci cu e conductor di e solido seleccion di Hulanda, en busca di su prome Victoria den e Liga Premier.

Mientras tanto, Tottenham Hotsput, di e coach Argentino, Mauricio Pochettino, a golia Queens Park Rangers 4-0, pa asina gana su di dos partido consecutivo.

Prome cu United a yam’e pa reemplasa e tecnico David Moyes, a wordo bisa cu van Gaal tabata casi bira coach di Tottenham.

United, cu a bin ta perde como local su prome partido, tabata falta di inventivo y penetracion, pero parce cu esey ta pa incorpora den su fila, e internacional Argentino Angel Di Maria, procedente di Real Madrid.

Despues di e derota contra Swansea siman pasa, van Gaal a resulta cu su ekipo falta finesa den e ultimo paso pa anota gol.

“Den e prome etapa, nos a hunga un partido pareu cu Sunderland. Nos no a crea hopi peliger, pero nos a anota un gol fantastico,” e Hulandes a afirma. “Nos a hunga hopi miho den e di dos etapa y nos por a crea mas, pero den e ultimo nos tabata falta pasonan creativo.”

Pa Tottenham, Nacer Chadli a anota dos gol y otro dos tabata di e defensor Eric Dier – di dos den dos partido – y Emmanuel Adebayor, den un futbol di exhibicion ofensivo cu a promove e tecnico nobo.

Pochettino, kende a reemplasa Tim Sherwood na mei, tambe a lansa e careda di su compatriota Erik Lamela, cu, den un prome temporada, a pasa pa ta element influyente den e ekipo.

Aunke e ekipo di Pochettino a cuminsa cu un bon pia drechi cu dos victoria tras di otro, e prome prueba exigente lo ta diadomingo otro siman cu e bishita di Liverpool.

Den un otro partido, Hull City y Stoke City a empata 1-1.❑

Rangers a derota Royals 3-1

ARLINGTON, Texas, Merca (AP) – Scott Baker a logra ayera su prome victoria como habrido den mas di tres aña y Rangers di Texas a derota Kansas City Royals, lidernan di e division Central di e Liga Mericano 3-1, pa evita di wordo bari den e serie di tres wega.

Un doblete di Adrian Beltre, a delanta Texas den e prome episodio. E Dominicano Beltre, a gana su di cinco wega cu mas di un hit, incluyendo tres contra Kansas City, pa extende na 17 partido su racha di bateo contra Royals.

Baker (2-3) a cubri cinco inning den un apertura di emergencia, 12 dia despues di a gana den un actuacion di relevo di dos inning contra Tampa Bay. Su ultimo victoria como habrido ta bay bek dia 23 di juli, 2011, ora cu el a lansa pa Twins contra Detroit.❑



Tur dia tin algo special na Santuario di Burico







ORANJESTAD- Tur dia tin algo special ta pasa na Santuario di Burico y nan ta comparti esaki pa medio di nan pagina di Facebook.

Recientemente nan a publica cu un mucha di 9 aña yama Jenna Tomkiel a organisa un mainta cu koffie cu su amigonan pa por adopta Blanca.

Segun e organisacion Blanca ta un di e buriconan mas bieu cu nan tin. Esey ta solamente 1 di e hopi storianan cu e organisacion ta publica tur dia. Recientemente Bon Dia Aruba a publica segun cu director di Santuario di Burico Aruba, Desiree Eldering ta conta cu den transcurso di añanan, ora ta yega na e trato cu comunidad tin pa burico, esaki a mehora.

Hende a cuminsa mustra mas interes pa e bienestar di buriconan. Actualmente na Santuario di Burico nan tin 134 burico bou di nan cuido, sra. Eldering a bisa.❑

Sabrina Wilson a haci un proyecto pa preserva turtuganan di Aruba





ORANJESTAD- Segun un relato di prensa Sabrina Wilson ta un mucha muhe di 18 aña cu ta kedando na La Cabana Resort cu su famia. Pa su proyecto final di scol e la scoge haci armband y yabero di elementonan natural y bendiendo nan na e resort. Tur e placa cu e gana lo bay pa Turtugaruba.

E articulo ta conta cu e turtuganan den Caribe ta bringando pa sobrevivi debi na tur e desaroyo moderno cu ta tuma luga riba lama. Wilson a dicidi di drenta accion trahando acesorio pa asina yuda e fundacion. Turtugaruba ta un organisacion non-profit cu ta dedica na conserva turtuganan den area di Caribe pero specialmente Aruba. E fundacion a reporta cu turtuganan cu ta wordo en contra aki na Aruba ta entre otro Leatherback Sea Turtle, Dermochelys Coriacea, di maart pa juli. Loggerhead Sea Turtle, Caretta Caretta di mei pa augustus. Hawksbill Sea Turtle, Eretmochelys Imbricata di juni pa november y Green Sea Turtle, Chelonia Mydas di juni pa October. E turtuganan ta dura un 45 pa 70 dia pa nace dependiendo di e especie. ❑

Digene Zimmerman ta bira Aruba su di 50 embahadora di beyesa



















ORANJESTAD- Digene Zimmerman ta Aruba su di 50 embahadora di beyesa logrando e titulo maximo di Miss Aruba diabierna ultimo den e ballroom di Marriott Resort.

Joitza Henriquez a keda nombra como Miss Mundo. Tur e dos candidatanan aki lo representa Aruba na nivel internacional. Esaki ta segun e pagina di Facebook di e certamen. E aña aki Miss Aruba a conta cu 5 participante pa e corona di Miss Aruba.
Nan tabata Digene Zimmerman, Joitza Henriquez, Brigitte Boekhoudt,Arantxa Vieira y Thais Werleman. Pa hopi siman e participantenan a sigui diferente seminario y a haci diferente photoshooting. Riba dia 11 di augustus Bon Dia Aruba a publica cu Miss Aruba press, miss Aruba elegance y miss Aruba swimwear pa aña 2014 a wordo scogi. Miss Aruba press y swimwear a bay pa Joitza Henriquez y miss elegance a bay pa Aranxta Vieira.

Medionan social manera Twitter y Facebook a cende na candela ora e certamen a cuminsa. Studiantenan cu ta na Hulanda a tuma nan tempo pa expresa nan frustracion pa e livestream cu aparentemente no tabata di bon calidad. Riba e paginanan social di cada candidata por a nota e apoyo cu nan a ricibi prome y despues di e certamen. Ora e certamen a caba comentarionan riba Facebook a bin den tur sorto. Manera semper den tur competencia tin cuidadonan cu ta contento of menos contento cu e resultado.

Comentario

Un cu otro comentario cu por a wordo mira riba paginanan social tabata "Great cu el a gana pero laf cu un di e hurando nan a wordo verbalmente acusa cu ta Joitsa nan mester a laga gana" Otro persona a comenta."Tremendo pasarela, moderno y cu calidad internacional. Atributonan, pianan infinitamente largo, bon estatura, un personalidad envidiabel y bon fisico. Mi a bis'e ayera anochi asina nan a caba cu salida di trahe di baño cu e corona tabata riba su cabes y asina a bin resulta. Definitivamente un tremendo representante pa nos isla na Miss Universe."

Claro cu semper tin e comentarionan menos bon manera "She is not waw... Miss mundo ta hopi mas bunita! Y mi no ta yamando e miss mahos djis mi ta haya e miss mundo ta pas mas pa e Miss Universe sorry mi opinion". Y "Aruba nunca mas lo siña aña pasa a manda un candidata beyisima i tremendamente prepara pa e certamen final. Pero tras di e beyesa no tabata tin loke ta un toke hopi importante cu tendencia internacional ta busca den un ser femenino. Cual ta e poder di educacion y determinacion. E finalistanan aña pasa den e competencia final tabata tin un diploma, aña di trabou di boluntario y un par te hasta cas caba na nan 21 aña of algo asina (Miss Phillipines). E competencianan aki no ta solamente beyesa i modelahe mas. I mi ta haya e decision di ayera anochi uno cu no tabata na su luga. No pasobra cu e mucha muhe no ta bunita, pero paso tras di su bunitesa no tin mucho mas"

Digene Zimmerman

Ora tur cos a calma un poco, e candidata ganado a tuma Facebook pa expresa su sentimentonan tocante e titulo cu e la obtene. Riba su Facebook e la expresa "Miss Aruba 2014, ainda mi no por kere. E sonrisa na mi cara, e alegria inmenso ta uno inigualabel. Danki Papa Dios!!! Un trayectorio super bunita, un experiencia inolvidabel y un soño cu a bira realidad. Danki na prome luga na papa Dios cu a sa di ilumina mi y guia mi durante e certamen completo. Na mi amiganan nobo Brigitte, Thais, Aranxta y Joitza un pabien grandi na cada un di boso cu a sa di briya durante henter e eleccion y ta desea for di profundo di mi curason tur clase di exito den futuro. Mi a traha hopi duro pa logra e titulo maximo, y misa tambe cu cada candidata a traha duro pa esaki. Mi meta principal ta pa Representa mi isla Aruba orguyosamente. Lagando un impresion atras cu maske con chikito nos ta, nos tin hende nan humilde, servicial, alegre, bunita y inteligente. Pa Aruba mes mi lo kier bay haci hopi y mi no lo kier papia pero si haci mas. Mi ta cla pa e reto Nobo. Mi kier a cuminsa na gradici full e Team di The Stars by Georgie pa a kere den Mi persona y a motiva mi pa asina kere y confia den mi mes. Boso lo ta parti di mi Bida pa e resto di mi bida. Danki pa tur cos We are Family Right Now. Mi kier a gradici mi Famia, boso ta fabuloso. Boso a sa di apoya mi di comienso te final sin importa ki dia mi a gana un premio of no. Danki tambe pa a scucha di mi y apoya pa Brigitte Boekhoudt because she is an amazing person & she deserve the best. Ronchi de Cuba danki pa a sostene mi desde prome dia y si mi tabatin mester di algo, mes ora cu man habri a yuda mi. Danki Lionel Dorothaal pa tur dia motiva mi, kere den mi, pusha mi, papia cu mi duna mi les di oratorio y t'ey pa mi den tur momento nan cu mi tabatin mester. Sin lubida lanta 5.30 AM pa bay Gym haha!!.. Spera di tin boso apoyo te final y pa nos uni mas awor cu nunca incluyendo nos bunita Miss World Joitza Henriquez pa asina nos tin tur e hermentnan prepara pa representa dignamente Nos pais stima. Mi kier gradici tur hende cu a sa di kere den mi for di un principio y cu a motiva mi den tur sentido.❑

BON DIA Aruba

Hobennan a invita minister presencia nan arte







ORANJESTAD – Hobennan di YMCA a invita prome minister Mike Eman bin presencia nan arte di graffiti riba murayanan temporal di John F. Kennedyschool. Segun un relato di prensa.

E relato ta conta cu sr. Eman ta mira esaki como un bon ehempel di sentido comunitario den accion. Hobennan cu talento ta haya formacion artistico, djey ta haya e oportunidad tambe pa expone locual cu nan a siña den un ambiente positivo y na final esaki ta un contribucion positivo den e comunidad.

Manera Bon Dia Aruba a publica riba dia 9 di augustus segun Lex van Vugt e graffiti cu a wordo pinta na ex edificio di John F. Kennedy ta un proyecto cu a wordo haci bou di nomber di House of styles Aruba. Sr. Van Vugt a conta cu e lesnan di graffiti a wordo duna pa su persona conhuntamente cu Terence Van Hutten. En total e pintamento a tuma 6 pa 7 ora, parti den dos dia. E studiantenan a participa hunto cu nan docentenan.❑





Advertorial

Nestle y Martijn Trading ta anuncia ganado di nan campaña







ORANJESTAD- Den luna di juli y augustus Nestle y Martijn Trading lansa nan campaña grand di Nescafe win big.

Participantenan por a entrega 2 envoltura di Nescafe Colombian Blend di 170gr of 4 envoltura di Nescafe Colombian blend di 85gr cu nan nomber, adres y number di telefon riba dje. Y participa pa gana un di e bunita premionan di Nescafe. Hopi hende a reacciona bon na e campaña aki y nos a ricibi masha hopi envoltura mes, e campaña aki tabata un exito rotundo. Tur dia e lobby di Martijn Trading tabata yen di hende pa entrega nan envoltura.

E ganado di e prome premio di Cruise trip a bay pa Sr. Tack Chan, e Samsung Smart TV di 50” a bay pa Sra. Vivian Lee, e tres telefon Samsung Galaxy S5 a bay pa Sra. Maria Cristina Mera, Mariam Koolman y Maria Camara. E Samsung Tablet 3 a bay pa Sra. Shahaira Croes, Lenys Rieder y Maria Semeleer. Un pabien na e feliz ganado y ganadoranan cu a gana un di e bunita premionan.

Y danki na tur participante cu a entrega nan envoltura aden y cu ta sigui pone nan confiansa den nos producto. Riba potret por a mira e feliz ganado y ganadoranan cu nan premio y un representante di Nestle.❑

Veilig in Gods hoede. (Ps 27)
Heil en goedertierenheid zullen mij volgen al de dagen van mijn leven; ik zal in het huis des Heren verblijven tot in lengte van dagen. (ps 23:6)
Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze zorgzame moeder, grootmoeder, zus en tante



Esseline Ferdina Maria Valois-Smith - Muringen

Beter bekend als "Ma, Oma, Moeke, tante Marie, Mevr Smith, Zuster Marie"
Weduwe van Dhr. Humphrey Valois-Smith
***17 Feb 1925 †19 Aug 2014**

Kinderen: †Bianca Valois-Smith
Debra en Peter Visser – Valois-Smith
Stephen Valois-Smith en
Geraldine Geerman
Kleinkinderen: Richard, Mark, Sonrisa, Stanley en Andrew

Broers: Eugene Muringen; †Eddy en Thelma Muringen – Burleson

Zusters: †Esther Muringen; †Annie Muringen; †Joke Muringen

Families: Denz, Arduin, de Regt, Soegiarto

Dierbare hulp: Mimose la Fleur

Dierbare buren: familie Wever, familie Jacobs, familie Henriquez, familie Picus, familie Hose, familie Cortez, familie Corea, familie Kip, familie Amaya, familie Pieterz, familie Davelaar, familie v/d Biezen, familie Kock, familie Jeffrey

Dierbare vrienden: fam. W.van Eer, Señora Maria Cordeiro, fam. P. Van Niel, fam. T. Meyers, fam. F. Stadwijk, fam. D. Goedhoop, J. Chin Woei Njap, fam. A.van Gommel, fam. J. Samson, fam. Guda, fam. W. Themen, fam. W. Lo-Fo-Sang, fam. R. Bryson, fam. Ferrier, fam Zaandam Zandom, fam. M. te Vrede, Mevr. L. Raan, fam. Hessen Essen, fam. Dennert, fam. Bello, fam. Sno, Bernadina, R. Lattig, fam. Gewerts, fam. v. Trigt, fam. M. Tromp, fam. L. Richardson
Alle broeders en zusters van de E.B. G. Kerk
Alle vrienden van Kibrahacha
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op Maandag 25 augustus 2014 van 19:00 tot 21:00 uur bij de the Olive Tree Funeral Home - Cumana. De begrafenis vindt plaats op Dinsdag 26 augustus 2014 van 2:00 tot 3:30 in de Protestantse Kerk te Oranjestad gelegenheid om afscheid te nemen, gevolgd door een afscheidsdienst. Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de de Algemene begraafplaats te Oranjestad.

Wij verontschuldigen ons als wij iemand hebben vergeten te vermelden.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

"God heeft tijd en heeft mijn tijd in zijn handen. "

Donderdag 21 aug 2014 is onze lieve man, vader, opa, schoonvader, broer



Dhr. Johannes Hendrikus Maria Plieger

Roepnaam: "Jan"
21 Januari 1943

Echtgenote: Vera

Dochters: Patricia en Henk
Jennifer en Bas

Klein kinderen: Milan
Domenick

Zus: Cok Toornent

Neven en nichten en aanverwanten familie in Nederland en Aruba.

De begrafenis vindt plaats op 25 augustus 2014
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 1 pm tot 3 pm in THE OLIVE TREE FUNERAL HOME
Daarna zal de begrafenis plaatsvinden op de Sabana Basora Cementery

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor "Imeldahof" namens Jan.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Gradicimento y Invitacion

Famia kier gradisiun y tur cu a mustra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima,



ANTOLINO ESTEBAN CHIRINO

Tur cu a yama, manda mensahe, telegram, krans, carchi y donacion

Gratitud special pa Dr. Joaquin van Trigt y su team completo, Neurologo Dr. Gonzalez, su fysiotherapeut sra. Malbina Campo y Botica Kibrahacha

Esnan cu a yuda cu su cuido Wijkverpleging di WGK, Ambulance, SEH, Verpleging di tercer pisona Hospital

Pastor Jan cu semper tabata disponibel pa e defunto.

Na Trio Huasteca cu a duna un tremendo dedicacion na su despedida

Alabes nos ta invita turna 2 sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa San Fransisco na Playa riba dianan:

Diarason	27 augustus 2014	7pm
Diahuebs	28 augustus 2014	7pm

``De prisa como el viento van pasando
los días y las noches de nuestra vida
un ángel nos depara sus cuidados
mientras sus manos tejen las distancias.``

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di



NATALIA KELLY-CARMONA

07-04-1964 - 22-08-2014

Na nomber di su yiunan: Ana Maria Ramirez
Stephany Yarzagaray

Su mama y tata: Fanny Cardenas y Javier Carmona
Su ruman na Aruba: Vanessa Carmona
Su rumanan na Colombia: Martha Lucia Carmona y Javier Carmona
Su nieto: Louis M. Croes

Subrino na Aruba: Valentino Kelly
Subrinonan na Colombia: Juan David Delgado, Michael Duque, Alejandro, Sebastian, Esteban, Daniela, Cristian Camilo, Marcelo, Santiago, Javier Steven, Valentina, Marlon, Jesica , Juan Diego, y Angelo Carmona.
Su swa: Leendert Maurer
Tata di su yiu: Ruben Yarzagaray y Yola Snijders.

Primo y primanan na Colombia, amigonan na Aruba y den exterior y tur su coleganan di trabou.
Demas famia: Kelly, Carmona, Cardenas, Ramirez, Croes, Yarzagaray, Maurer y Toro na Colombia y Aruba.

Adres di condolecia: The Olive Tree Funeral Home, diahuebs 28 di Augustus 2014 di 9 am pa 11 am. Despues di esaki lo sali pa Santana di Gobierno na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of demas famia.



Un bon esposa no ta facil pa haya. E bal mas cu piedra precioso.
E ta lanta madruga pa duna su famia di come y dispuesto pa duna esnan den necesidad un man.
Tin hopi mama bon pero niun no por iguala bo.
(Proverbio 31)

A fayece cristianamente:



Sra. Stefanita Krozendijk-Tromp
Viuda di †Marco Krozendijk.
Cariñosamente yama "Ninita, Chichi y Machi"
***03-01-1938 - +20-08-2014**

Na nomber di su yiunan:
Valerie y Nerio (Bob)Ras-Krozendijk
Abby Krozendijk.

Nieto y nietanan:
Maria Elena y esposo Vasilé Muracan-Ras
Nellyandra Krozendijk
Joshua Ras.

Bisanieto/a:
Dinand Muracan – Elina-Sophia Muracan.
Cuñanan:
Sra vda. Ursulina Tromp – Ruiz y famia
Sra vda. Cleotilda Krozendijk y famia
Sra vda. Gertruida Werleman-Henriquez y famia
Sra vda. Hortencia del Rosario-Henriquez y famia
Sra. Rufina Henriquez y yiu

Sobrino y sobrina:
Hubert Tromp y yiunan.
Marcia y Eddy Berg y famia.
Consuegra: Sra vda. Antonia Ras-Sierra de Pimienta y famia

Amigo/a nan di cas y nan famia:
Elsie y Ronny – Alicia – Frans y Maria – Fema – Ika – Pancho y Senny – Modesto y Rocio - Norma y Myrna – Aida y Freddy – Yolanda y Roque – Marina - Yvonne - Marjorie –Editha – Dora y demas amistadnan.
Cas di oracion: "Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros".
Grupo: Riba Baranca.
Ta invita amigonan, conocirnan, primo- primanan, hijanan,bisiñanan famianan Krozendijk – Tromp - Ras – Muracan – Feliciano – Henriquez – Werleman – del Rosario – Angela- Kock- Bikker- Ruiz - famia Antiquera na Venezuela y tur demas famia pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 26 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home y despues pa Santana catolico na Noord. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 25 di augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi. Enbes di flor of krans famia ta pidi un donacion pa ruman Fray Igmar Maduro, studiando den Orden Predicador di San Dominico na Tuga, Colombia. Fray Igmar mes tin cu cubri su estudio, ya cu e Orden aki no ta cay bou di Bisdom di Willemstad. Durante condolencia y entiero lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki. Si acaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Ismael Vrolijk
mihor conoci como "Mael of Bieuw"
***18-12-1945 †23-08-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di su yuinan nos kier a gradici na esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante nos tristesa.

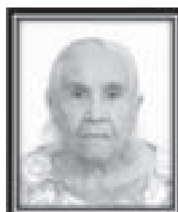


Carmen Mercedes Marin-Wolter
"Mama Ca"

Nos gradicimento ta bay na tur famia, amigonan, bisinjanan y conocirnan cual a duna nos nan sosten durante e dianan dificil cu nos a pasa aden. Na tur cu a jama, bishita, Facebook nos mas sincero palabra di gratitud. Un danki hopi grandi specialmente na Dr. Yagua-Fingal y full su team, personal di ambulance, na Aurora Funeral Home, Coro El Señor es nuestra Alegria. Alabes nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio na Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Dianan: Dialuna 25 augustus 2014 pa 7'0r di anochi.
diaranzon 27 di augustus 2014 pa 7'or di anochi.
diahuebs 28 di augustus 2014 pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. El a paga atencion, cada bez cu mi a invok'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compasion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tabata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tabata bon pami.
Salmo 116

Cu profundo tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den braza di Señor



Juliana Rasmijn-Tromp
cariñosamente yama" Chela, mama Chela y Madu"
***27-07-1920 †18-08-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

A fayece cristianamente:



Johanna Geerman
22 augustus 1913 - 23 augustus 2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Mi ta confia den bo gracia, mi curason ta hubila bo salbacion. "
Ps. 13:5

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Roberto S. Luydens
1 mei 1960 - 23 augustus 2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Henry A. Fingal

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento cristian di:



Damacia Halley-Montaner
26 september 1930 - 24 augustus 2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BENDE
Un Tereno Eigendom na Tanki Leendert. Pa mas informacion
Tel: 741-3228

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña.
Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo.
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, set di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

LES DI LANDAMENTO
Pa mucha di 3 aña bay ariba, pa adulto. Les priva of den grupo nos ta prepara mucha pa tur e diplomanan di A t/m F Profecionalnan responsabel den e ramo. Pa informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Elepticall machine di training pa Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel 569-2149 / 745-3595

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeld Bon Prijs!
Pa mas informacion.
Tel: 563-6915

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel Aiky Odor.
Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaca, mago, tamarijn, schopapel, casho y tro matanan. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña.
Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert #207-B prijs ta Afl. 800,- pa luna + borg. Ta inclui cable y ta exclui awa y coriente. Pa mas informacion
Tel. 592-1154

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,=
Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer den bon condicion color shinishi.
Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 741-2067

SERVICIO PUBLICA
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi. Persona serio y ta cumpli. Pa mas informacion **Tel 563-8363**

SERVICIO PUBLICA
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel 568-2806

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas information
Tel: 567-0479

SERVICIO PUBLICO
Señora Colombiana ta oferce pa haci cas limpi.
Pa mas information
Tel: 745-1739

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Pa mas information
Tel: 566-8783 / 567-0479

Advertorial

Pa Electric Music Festival 2014 por cumpra bo ticket na Setar store desde awor y ricibi bo T-shirt di Nutzbeatz gratis.

ORANJESTAD- Durante dianan 3 pa 7 di september 2014, Aruba lo ta sede di e di dos edicion di Electric Festival.

Manera ta conoci, aña pasa a organisa e evento aki pa prome bes na Aruba, cual tabata un evento algo diferente cu a dura 3 dia largo y cu tabata specialmente pa fanaticonan di musica electronico. E prome Electric Festival tabata un exito y a showcase e miho DJ nan den e movemento cu nan ta yama "Electronic Dance Music" (EDM). Artistanan manera Slash, Nero y Chuckie a bin Aruba y a haci nos isla e isla di musica electronico.
E biaha aki Electric Music Festival ta uni hunto cu ADE (Amsterdam Dance Event) cu ta e conferencia mas grandi di mundo di musica electronico den cual tin seminarionan cu topiconan manera con pa promove e industria electronico of con pa produci musica electronico. Pues e Electric Festival e biaha aki no ta unicamente e fiesta sino e ta bai mas intensivo den e industria di musica electronico. Hunto cu ADE cu pa prome biaha ta instala internacionalmente, Electric Festival lo hiba e actividad di 5 dia aki riba e proximo nivel cu diferente localidad hunto cu e top DJ's nan manera Chuckie, Karixon, Mistah Tee y mucho mas. Ta anticipa cu e Electronic Music Festival lo bira e conferencia anual di musica electronico mas grandi den caribe.
Como sponsor orguyoso di Electric Festival Setar tambe a cuminsa bende Electric Festival ticket na Setar Store. Cu cada cumpra di un ticket di Electric Festival na Setar Store ta ricibi un T-shirt di Nutzbeatz limited edition completamente gratis. E oferta aki ta valido solamente na Setar Store, tanten cu tin den stock of te cu dia 2 di september 2014.

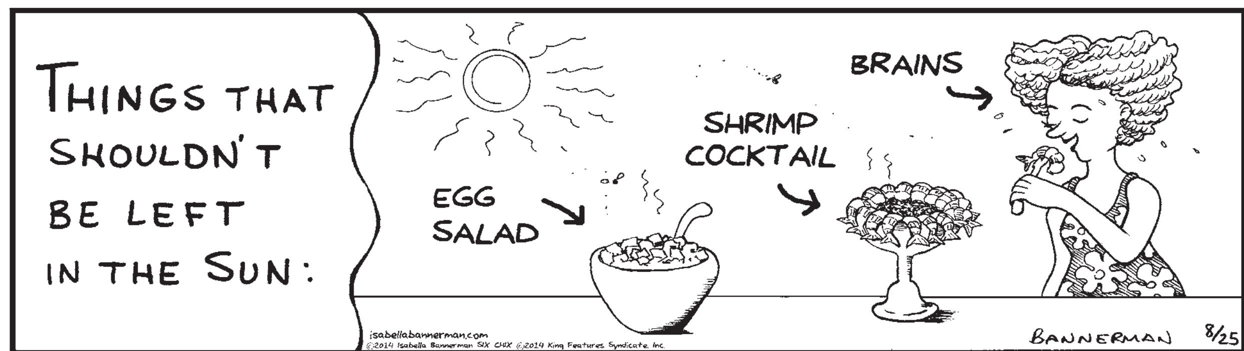
Pa mas informacion tocante e Nutzbeatz T-shirt gratis, bishita nos website na www.setar.aw of bay riba nos facebook page Setar n.v.❑

BON DIA Aruba

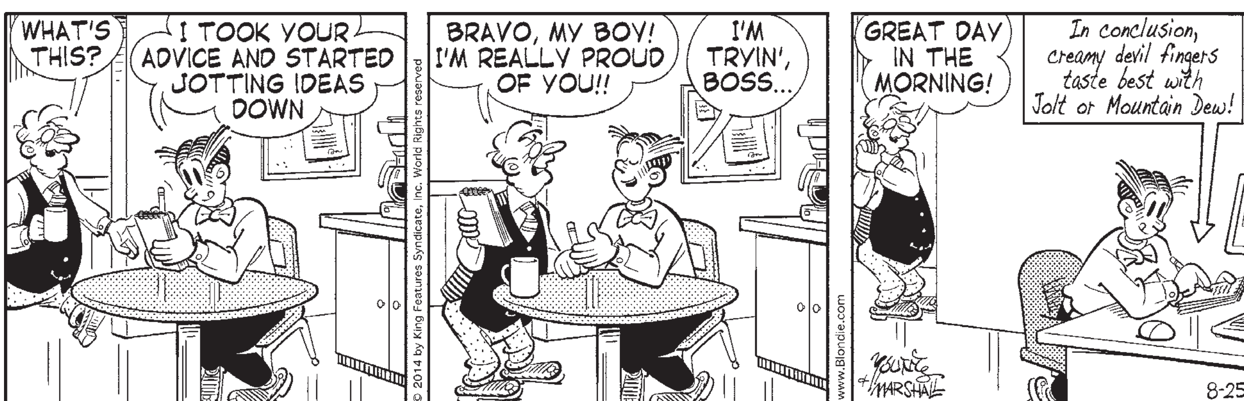
Mutts



6 Chix



Blondie



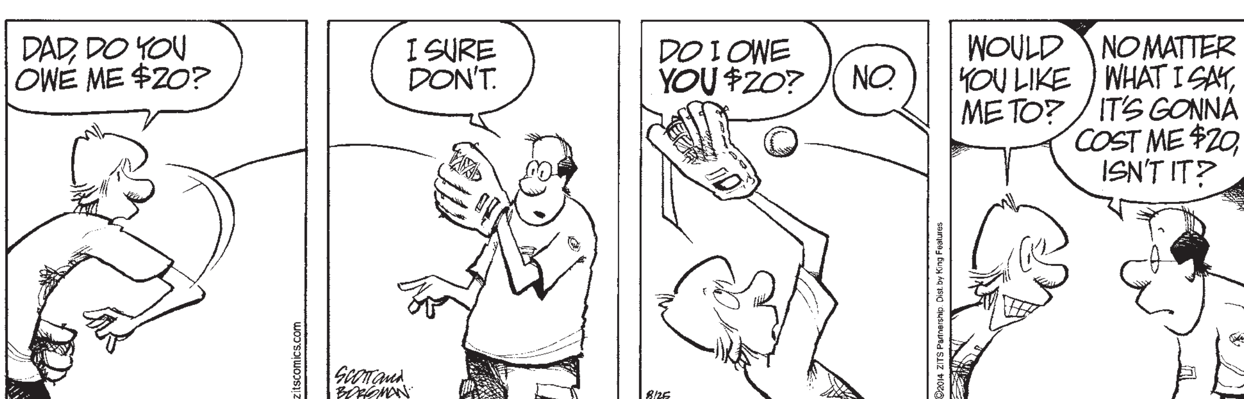
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

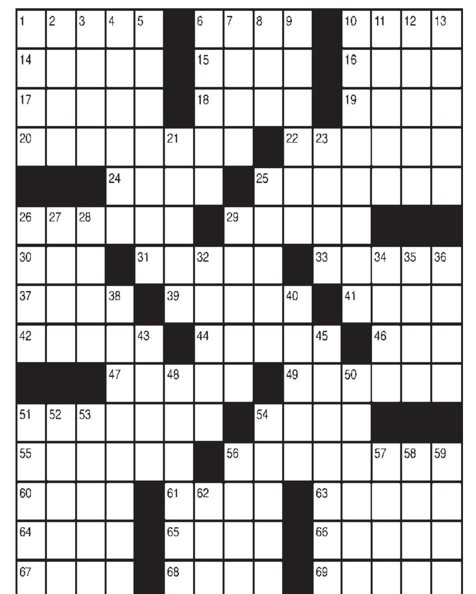
7	6						3	4
		4	2		5	8		
3				7				1
	2		1		9		8	
		1				2		
	4		5		3		1	
4				1				8
		3	9		8	6		
2	9						7	5

Difficulty Level ★ 8/25

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

6	3	7	8	2	5	4	1	9
8	5	4	7	9	1	6	2	3
2	1	9	6	4	3	8	5	7
3	4	6	9	7	2	5	8	1
5	9	8	1	3	6	7	4	2
7	2	1	5	8	4	3	9	6
9	6	3	2	5	8	1	7	4
1	8	2	4	6	7	9	3	5
4	7	5	3	1	9	2	6	8



Created by Jacqueline E. Mathews 8/25/14

ACROSS

1 Market
6 Sitting upon
10 Molten rock
14 __ closet; place for towels, sheets, etc.
15 Zoom skyward
16 Does drugs
17 Build
18 Intl. military alliance
19 Douglas or Cameron
20 Merited
22 "I __ allegiance to the flag..."
24 Close by
25 Alga
26 Extremely cruel
29 Tiny European nation
30 Broadcast
31 Stopwatch
33 Wear away
37 Clothing
39 Put off till later
41 Injure through rough handling
42 Flower stalks
44 Bowling alley button
46 Record speed letters
47 In the know
49 Ascends
51 Midsize kangaroo
54 Songbird
55 Grown-ups
56 Frankly
60 Great __; tall & massive dog
61 __ and above; beyond
63 Lake near Reno
64 Breakfast order
65 Skater's oval
66 French __ soup
67 Take a nap
68 Lowest male singing voice
69 Nuisances

DOWN

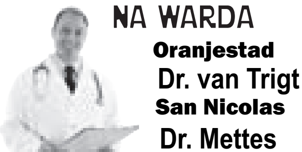
1 Downhill glider
2 Grow weary
3 On __ own; independent
4 In the __ past; not long ago
5 Plead with
6 Actor Ed __
7 Amphibian
8 Cereal grain
9 Cause to move forward
10 Tepid
11 __ from; in addition to
12 Brink
13 Inquired
21 Legally effective
23 Tardy
25 Gilbert & Rue
26 Cave fliers
27 Hilarious person
28 Encourage
29 Free-for-all
32 Joyful
34 Boatmen's needs
35 Trick; fool
36 Shade trees
38 Tiniest
40 __ for; want badly
43 Hit flies
45 Bird's nest location
48 Soak up
50 Crazy
51 One who walks at water's edge
52 Saying
53 Breathing organs
54 Toils
56 Rooster mates
57 __ and that
58 Money, slangily
59 Cravings
62 By way of

Saturday's Puzzle Solved

N	A	B			A	B	O	D	E		A	S	K	S
O	P	E	N		R	O	B	I	N		L	A	N	E
G	E	N	E		G	R	I	E	F		C	R	O	W
	S	T	A	T	U	E	T	T	E		O	A	T	S
			T	I	E	D			E	A	T			
S	P	R	E	A	D		E	M	B	I	T	T	E	R
T	R	E	S	S		S	M	A	L	L		A	L	E
R	A	F	T		C	H	O	R	E		F	L	E	E
A	T	E		T	R	I	T	E		P	L	U	C	K
P	E	R	C	E	I	V	E		R	O	O	S	T	S
			Y	A	M			P	E	E	R			
S	M	O	G		I	S	O	L	A	T	I	N	G	
P	A	I	N		N	A	V	A	L		S	A	L	K
I	D	L	E		A	G	E	N	T		T	R	E	E
N	E	S	T		L	A	N	K	Y			Y	E	N

8/25/14

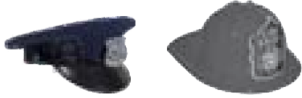
DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. van Trigt
San Nicolas
Dr. Mettes

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Augustus 25
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

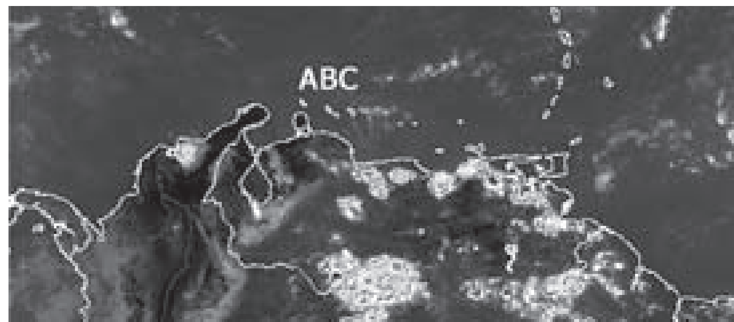
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo :

Shelo parcialmente nubia cu posibilidad di awa



ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu e tempo indica cu tempo ta parcialmente nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 4 te 8 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 te 9 pia tambe.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta poco nubia cu leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Temperatura mas halto pa alcansa 37°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 17 nudo cu rafaga di 27 nudo.

Tempo pa awe nochi
Tempo pa anochi lo ta parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 15 nudo cu rafaga di 25 nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Perticipacion menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA

MMM
Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Frekedel di Cangreuw

Ingredientenan:

- 1 Webo bati
- ½ cup di buscuchi soda, garna
- 1/3 cup di lechi
- ½ theeleep di pepper blanco
- 1/8 theeleep di cayenne pepper
- 1 bleki 7oz di gangreuw si tin casca kite y lihe
- 1 cuchara granmdi di peterselie corta chiquito
- 3 cucharagrandi di azeta dushi



Preparacion:

Den un komchi grandi combina e webo, buscuchi di soda, lechi mosterd, pepper y cayenne pepper. Drei e cangreuw y e petersalie aden. Usa mas o menos 1/3 cup di e mazcla aki pa forma un frekedel. Pone nan ariba un schaal, tapanan cu foil paper y pone nan den freezer pa por lo menos ½ ora. Den un wea di hero keinta e azeta pone e frekedel aden y hasanan pa 6 te 8 minuut te ora nan bira bruin tur dos banda. Drei nan ubn biaha so. Ponenan riba papel di cushina y despues ariba un schaal cu lamoenchi.

Pa 6 persona.



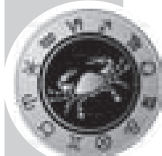
Aries
Awe den berdad bo ta den bo elemento. E constelacion celestial actual ta trece un energia diferente. Number di suerte 19, 29, 38 y 44



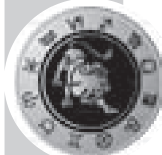
Tauro
Awe bo lo tin hopi pa haci den oficina. Pero bo lo tin hopi motivacion y energia. Number di suerte 9, 19, 28 y 34



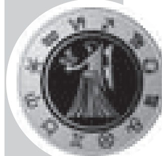
Geminis
Ta momento pa bo sali di e caminda cu tur hende ta core. Si bo ta trahando por ta bo lo kier cambia bo manera di traha. Number di suerte 8, 19, 28 y 34



Cancer
E personanan di bo signo hopi biaha tin dos cara.
Number di suerte 3, 11, 18 y 24



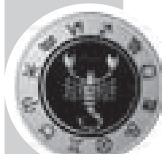
Leo
Awe ta spera bo momentonan inespera. E energia den wega lo haci cu bo por topa cu hopi hende cu kier yuda abo. Number di suerte 13, 21, 28 y 34



Virgo
Awe bo por sinti atraccion pa move na hopi direccion. Bo bida ta pasando dor di un profundo transformacion. Number di suerte 3, 27, 38 y 41



Libra
E dia di awe por tin hopi sorpresa reserva pa bo signo cu generalmente ta un hopi trankil. Number di suerte 1, 7, 18 y 21



Scorpio
Ultimamente por ta bo no a descansa demasiado ya cu tin algo cu ta pone abo cambia cosnan hopi importante den bida. Number di suerte 5, 27, 38 y 41



Sagitario
E aire di awe ta afectando bo den forma negativo debi na e influencia planetario. Number di suerte 15, 23, 28 y 31



Capricornio
Bo tin algun pregunta fundamental den mente, pero bo mester tin pas pa bo por frentanan.
Number di suerte 10, 13, 18 y 21



Aquario
Si cosnan a cambia den forma significante den bo trabou. Por ta e anochi aki bo lo por trece cas algun pregunta sin contesta. Number di suerte 22, 31, 40 y 52



Pisces
Awe por ta bo lo sinti cu hende ta purba provoca bo. Number di suerte 20, 30, 39 y 51

Digicel Aruba a haci e ALS Ice Bucket Challenge







ORANJESTAD- Segun un relato di prensa di Digicel, Digicel Curaçao a reta nan coleganan na Aruba pa haci e ALS Ice bucket Challenge. Digicel a haci esaki y awo a reta Price WaterCoopers Aruba y Anthony Blok.

Bon Dia Aruba a papia cu Quincy Breel, empleado di digicel cu a conta cu segun e ta un di e supervisornan a bin cu e idea di haci esaki cu un truck. Y cu su persona a gusta esaki paso placa a wordo duna na e fundacion di ALS. E fenomeno aki a bira masha popular y a bay "viral" riba rednan social desde algun siman pasa caba.

E relato ta conta cu automobilistanan pasando dilanti Digicel Tanki Leendert a tuma nota di un tractor grandi, den cual a basha awa den e baki dilanti y a tira no menos cu 50 saco di ijs den dje. Empleadonan di Digicel Aruba a para bou di e tractor y asina a bolter a baki y muha tur cu tabata para eybou cu awa bon friu. Te cu awor, esaki ta prome bes cu un compania completo ta participa y ta muha tanto hende pareu asina uzando un tractor di awa, en bes di un hemchi di awa.

Segun e relato e fenomeno di "Ice Bucket Challenge", tambe conoci como e "ALS Ice Bucket Challenge" ta un actividad cu ta encera basha un hemchi di awa cu ijs riba bo cabes den un esfuerso pa crea conscientisacion pa e enfermedad "amyotrophic lateral sclerosis" (ALS). Y asina curasha hende pa duna placa pa e organisacion haci e studionan necesario pa yega na un cura pa e enfermedad.❑